

Donderdag 15 mei 1986

Mevrouw Scrivener geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie doc. B 2-242/86.

De heer Schinzel voert het woord over de orde.

De heer Gaucher geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie doc. B 2-247/86.

De heer Lambrias geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie doc. B 2-227/86.

De heer Chiabrando geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie doc. B 2-259/86.

De heer Gauthier geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie doc. B 2-265/86.

De heer Cervetti geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie doc. B 2-241/86.

Het woord wordt gevoerd door de heren Van Eekelen, *fungerend voorzitter van de Raad*, en Moser, *lid van de Commissie*.

VOORZITTER: DE HEER PFLIMLIN

*Voorzitter*

Het woord wordt gevoerd door de heren Beumer, namens de PPE-Fractie, Ford, over de toepassing van artikel 48, lid 3 van het Reglement, Toksvig, namens de DE-Fractie, Baillot, Communistische Fractie, Poniatowski, voorzitter van de Energiecommissie, Boutos, RDE-Fractie, Christensen, ARC-Fractie, d'Ormesson, namens de DR-Fractie, C. Beazley, over de noodzaak dat de orde in de vergaderzaal wordt gehandhaafd nadat er spandoeken werden ontrold, Ulburghs, niet-ingeschrevene, en Clinton Davis, *lid van de Commissie*.

Terugkomende op hetgeen hij in de vorige vergaderingen heeft gezegd, vraagt de heer Schwalba-Hoth naar het radio-activiteitsgehalte in de air-conditioning, waarop de Voorzitter antwoordt dat, zoals reeds is gezegd, controles hebben uitgewezen dat de situatie normaal is.

Het woord wordt gevoerd door de leden Munch, Turner, Alavanos, Maher, Pegado Liz, Ciccimessere, Seligman, Brito Apolonia, Simpson, over het verloop van de werkzaamheden, Beyer de Ryke, Lalor, Van der Waal, Faith en Iversen.

De Voorzitter verklaart de gecombineerde beraadslaging te zijn gesloten.

## STEMMING

— *ontwerp-resoluties doc. B 2-227, 231, 242, 260, 265/86:*

— amendement van de leden Sälzer en Cassanmagnago Cerretti, namens de PPE-Fractie, Turner en Toks-

vig, namens de DE-Fractie, Veil en Scrivener, namens de Liberale Fractie, Gauthier, namens de RDE-Fractie tot vervanging van de vijf ontwerp-resoluties door een nieuwe tekst:

Hoofdelijke stemming op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 333 <sup>(1)</sup>

Vóór: 271

Tegen: 32

Onthoudingen: 30

Het amendement is hiermede aangenomen.

Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 1, a*)).

— *ontwerp-resolutie doc. B 2-230/86:*

Considerans en paragraaf 1: verworpen

Paragraaf 2: verworpen

(amendement nr. 1: ingetrokken)

Paragrafen 3 t/m 8: verworpen

Paragraaf 9:

— amendement nr. 2 van de heer Ulburghs: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 9 wordt verworpen

Paragrafen 10 en 11: verworpen

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de ARC-Fractie en de PPE-Fractie:

Stemmen: 327

Vóór: 40

Tegen: 245

Onthoudingen: 42

De ontwerp-resolutie is hiermede verworpen.

— *ontwerp-resolutie doc. B 2-232/86:*

Het Parlement verwierpt de ontwerp-resolutie.

— *ontwerp-resolutie doc. B 2-233/86:*

Considerans en paragraaf 1: verworpen

Paragraaf 2:

— amendement nr. 2 van de heer Pegado Liz: aangenomen

<sup>(1)</sup> Voor de uitslag van de hoofdelijke stemmingen zie bijlage.

Donderdag 15 mei 1986

Paragraaf 3:

— amendement nr. 3 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming

— amendement nr. 1 van de heer Ulburghs: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 3 wordt aldus gewijzigd verworpen.

Paragrafen 4 en 5: verworpen

Het Parlement verwerpt de ontwerp-resolutie bij elektronische stemming.

— *ontwerp-resolutie doc. B 2-239/86:*

Preambule: aangenomen

Overweging A:

— amendement nr. 14 van de heer Arndt, namens de Socialistische Fractie: aangenomen

Na A:

— amendement nr. 20 van dezelfde: aangenomen

B: aangenomen

Na B:

— amendement nr. 7 van dezelfde: aangenomen bij hoofdelijke stemming (PPE):

Stemmen: 338

Vóór: 325

Tegen: 9

Onthoudingen: 4

Het woord wordt gevoerd door Lady Elles die erop wijst dat amendement nr. 20 op paragraaf 7 betrekking heeft.

De Voorzitter stemt hiermee in en verklaart dat dit amendement op het vereiste moment in stemming zal worden gebracht.

C:

— amendement nr. 23 van de heer Eyraud: aangenomen bij elektronische stemming

C wordt aldus gewijzigd aangenomen.

D: verworpen

E:

— amendement nr. 8 van de heer Arndt namens de Socialistische Fractie: aangenomen

E wordt aldus gewijzigd aangenomen.

F: aangenomen

G:

— amendement nr. 9 van dezelfde: verworpen

Overweging G wordt verworpen.

H:

— amendement nr. 24 van de heer Eyraud: aangenomen

— amendement nr. 15: vervallen

I:

— amendement nr. 16 van de heer Arndt namens de Socialistische Fractie: verworpen

I wordt verworpen

J:

— amendement nr. 17 van dezelfde: verworpen

— amendement nr. 25 van de heer Eyraud: verworpen

J wordt verworpen.

K en L: gescheiden stemming op verzoek van de DE-Fractie:

K: verworpen

L: aangenomen

M:

— amendement nr. 10 van de heer Arndt namens de Socialistische Fractie: verworpen

M wordt verworpen

Paragraaf 1:

— amendement nr. 18 van dezelfde: aangenomen

— amendement nr. 37 van de heer Mavros: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 1 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 2: aangenomen

Na paragraaf 2:

— amendement nr. 44 van de leden Ciccimessere, Bonino en Pannella: verworpen

— amendement nr. 19 van de heer Arndt, namens de Socialistische Fractie: aangenomen

Paragraaf 3:

— amendement nr. 4 van de heren Ephremidis, Adamou en Alavanos: verworpen bij hoofdelijke stemming (COM):

Stemmen: 322

Vóór: 34

Donderdag 15 mei 1986

Tegen: 278

Onthoudingen: 10

— amendement nr. 26 van de heer Eyraud: verworpen

Paragraaf 3 wordt verworpen bij elektronische stemming.

Paragraaf 4:

— amendement nr. 27 van dezelfde: verworpen

— amendement nr. 39 van de heer Pegado Liz: aangenomen bij hoofdelijke stemming (PPE)

Stemmen: 328

Vóór: 177

Tegen: 139

Onthoudingen: 12

Paragraaf 5:

— amendement nr. 28 van de heer Eyraud: aangenomen bij elektronische stemming

— amendement nr. 40: vervallen

Na paragraaf 5:

— amendement nr. 41 van de heer CiccioMessere c.s.: aangenomen

De heer Linkohr wijst erop dat dit amendement na paragraaf 7 moet worden ingevoegd.

— amendement nr. 43 van dezelfde: verworpen

Paragraaf 6:

— amendement nr. 29 van de heer Eyraud: verworpen

— amendement nr. 5 van de heer Ulburghs: verworpen

De heer Arndt trekt namens de Socialistische Fractie de ontwerp-resolutie in.

— *ontwerp-resolutie doc. B 2-241/86:*

Overwegingen A t/m F: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 1, a) en b): verworpen

Na b):

— amendement nr. 4 van de leden CiccioMessere, Bonino en Pannella: verworpen

c) t/m e): verworpen

f):

— amendement nr. 5 van dezelfde: verworpen

f) wordt verworpen.

Na f):

— amendement nr. 6 van dezelfde: verworpen

— amendementen nrs. 1, 2 en 3 van de heer Ulburghs: achtereenvolgens verworpen

Paragraaf 2: verworpen

De heer Cervetti trekt de ontwerp-resolutie in.

— *ontwerp-resolutie doc. B 2-247/86:*

Het Parlement verwierpt de ontwerp-resolutie.

— *ontwerp-resolutie doc. B 2-259/86:*

considerans en paragraaf 1: aangenomen

na paragraaf 1:

— amendement nr. 1 van de heren Bocklet, Früh, Mertens, Langes en Stauffenberg: aangenomen

Paragrafen 2 t/m 5: aangenomen

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 295

Vóór: 153

Tegen: 118

Onthoudingen: 24

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (*zie deel II, punt 1 b*)).

HET ACTUALITEITENDEBAT IS GESLOTEN

(*De vergadering wordt te 13.40 uur onderbroken en te 15.30 uur hervat*)

VOORZITTER: DE HEER LUCAS PIRES

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heer Ford, die vraagt of de voorzitter van het Parlement kan uitleggen hoe

Donderdag 15 mei 1986

het mogelijk is dat, terwijl de radio-activiteitsniveaus die in de Elzas zijn gemeten volgens de specialisten aanzienlijk hoger zijn dan normaal, hij heeft kunnen verklaren dat de situatie in de gebouwen van het Parlement normaal is.

De Voorzitter verklaart de voorzitter van het Parlement van deze vraag in kennis te stellen.

**3. Verordening betreffende het sluiten van de samenwerkingsovereenkomst EEG-landen die partij zijn bij het Algemeen Verdrag inzake Centraalamerikaanse economische integratie en Panama (debat)**

Mevrouw Wieczorek-Zeul leidt het verslag in dat zij namens de Commissie externe economische betrekkingen heeft opgesteld, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. C 2-133/85 – 9853/1/85) voor een verordening betreffende het sluiten van de samenwerkingsovereenkomst tussen enerzijds de Europese Economische Gemeenschap en, anderzijds, de landen die partij zijn bij het Algemeen Verdrag inzake Centraalamerikaanse economische integratie (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras en Nicaragua) alsmede Panama (doc. A 2-27/86).

Het woord wordt gevoerd door de heren Cheysson, *lid van de Commissie*, Pons Grau, namens de Socialistische Fractie, Van Aerssen, namens de PPE-Fractie, Suarez Gonzalez, namens de DE-Fractie, Wurtz, Communistische Fractie, Andrews, namens de RDE-Fractie, Staes, ARC-Fractie, I. Friedrich, die de vorige spreker een vraag stelt waarop deze antwoordt, Chanterie over hetgeen de heer Staes heeft gezegd, Antony, namens de DR-Fractie, de rapporteur over hetgeen de vorige spreker heeft gezegd, Boesmans en Tuckman.

VOORZITTER: DE HEER MØLLER

*Ondervoorzitter*

Het woord wordt gevoerd door de leden Iversen, Lomas, Pegado Liz, Roberts, voorzitter van de Commissie externe economische betrekkingen, Antony en de rapporteur, beide laatstgenoemden voor een persoonlijk feit.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

De stemming zal te bestemder tijd plaatsvinden (*zie deel I, punt 9 van deze notulen*).

**4. Memorandum betreffende de werkgelegenheid voor gehandicapten in de Gemeenschap (voortzetting van het debat)**

Aan de orde is de voortzetting van het debat over het verslag Chanterie (doc. A 2-42/86).

Het woord wordt gevoerd door de leden Patterson, rapporteur voor advies van de Economische Commissie, en Viehoff, namens de Socialistische Fractie.

De Voorzitter deelt mede dat de woorden van mevrouw Wieczorek-Zeul gedurende het voorgaande debat waarin zij de Europese Rechtse Fractie voor „fascistische groepering” uitmaakte uit de handelingen zullen worden geschrapt.

De heer d'Ormesson voert het woord.

Het woord wordt gevoerd door de leden Giannakou-Koutsikou, namens de PPE-Fractie, Tuckman, namens de DE-Fractie, Squarcialupi, Communistische Fractie, Larive-Groenendaal, namens de Liberale Fractie, Fitzgerald, namens de RDE-Fractie, Christiansen, Fernandes, McMahon en de heer De Clercq, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

De stemming zal te bestemder tijd plaatsvinden (*zie deel I, punt 10 van deze notulen*).

**5. Eenoudergezinnen (debat)**

Aan de orde is het verslag opgesteld door mevrouw Cinciari Rodano, namens de Commissie rechten van de vrouw, over eenoudergezinnen (doc. A 2-230/86).

Mevrouw Lenz, voorzitter van de Commissie rechten van de vrouw, vraagt op grond van artikel 87, lid 1 van het Reglement om verdaging van het debat naar de vergaderperiode waarin het verslag Chouraqui over het gezinsbeleid zal worden behandeld.

Het Parlement stemt met dit verzoek in.

**6. Studentenmobiliteit en besluit houdende goedkeuring van het actieprogramma van de Gemeenschap inzake studentenmobiliteit (debat)**

De heer Coimbra Martins leidt het verslag in dat hij namens de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport heeft opgesteld over de studentenmobiliteit en het voorstel voor een besluit (doc. C 2-181/85 – COM(85) 756 def. 1 en def. 2) houdende goedkeuring van het Erasmus-actieprogramma van de Europese Gemeenschap inzake de studentenmobiliteit (doc. A 2-22/86).

Het woord wordt gevoerd door de leden McMahon, namens de Socialistische Fractie, en Münch, namens de PPE-Fractie.

Donderdag 15 mei 1986

VOORZITTER: DE HEER ALBER

*Ondervoorzitter*

In verband met de stemmingen wordt het debat hier onderbroken.

Het zal na de stemmingen worden voortgezet.

**7. Europese veiligheid — project voor een Europese strategische defensie (stemming)**

Aan de orde is de stemming over acht ontwerp-resoluties.

— *ontwerp-resolutie doc. B 2-217/86:*

Overwegingen A t/m E: aangenomen

F:

— amendement nr. 1 van de heren Dankert en Hänsch: aangenomen

G:

— amendement nr. 2 van dezelfden: verworpen

G wordt aangenomen.

Paragraaf 1: aangenomen

Paragraaf 2:

— amendement nr. 3 van dezelfden: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 2 wordt aangenomen.

Paragraaf 3:

— amendement nr. 4 van dezelfden: aangenomen

Paragraaf 3 wordt aldus gewijzigd aangenomen en de paragrafen 4 t/m 6 worden aangenomen

Paragraaf 7:

— amendement nr. 5 van dezelfden: verworpen bij elektronische stemming

Paragrafen 7 t/m 12: verworpen bij elektronische stemming

De heer Coste-Floret uit kritiek op de leiding van de stemming.

*Stemverklaringen*

Het woord wordt gevoerd door de leden Klepsch, namens de Franse leden van de PPE-Fractie, Lalor, namens de Ierse leden van de RDE-Fractie, T. Nielsen,

Medeiros Ferreira, namens de Portugese leden van de RDE-Fractie, Coste-Floret, namens de Franse leden van de RDE-Fractie, McCartin, Bøgh, namens de Deense leden van de ARC-Fractie.

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 272

Vóór: 131

Tegen: 135

Onthoudingen: 6

De ontwerp-resolutie is hiermede verworpen.

— *ontwerp-resolutie doc. B 2-218/86:*

Verworpen bij elektronische stemming nadat de heer Prag het woord heeft gevoerd.

— *ontwerp-resolutie doc. B 2-219/86:*

Overwegingen en paragraaf 1: de heer Lomas vraagt om gescheiden stemming over alle onderdelen en verzoekt namens de Socialistische Fractie om een hoofdelijke stemming over overweging D.

Het woord wordt gevoerd door de heren Klepsch en Lomas.

A: aangenomen

B: aangenomen

C: aangenomen

D: verworpen bij hoofdelijke stemming:

Stemming: 278

Vóór: 106

Tegen: 166

Onthoudingen: 6

E: aangenomen

F: aangenomen

Paragraaf 1: aangenomen

Paragraaf 2:

— amendement nr. 1 van de heer Van der Lek, namens de ARC-Fractie: verworpen

Paragraaf 2 wordt aangenomen.

Paragrafen 3 t/m 6:

De heer Saby heeft om gescheiden stemming gevraagd:

Paragraaf 3: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 4: verworpen bij elektronische stemming

Donderdag 15 mei 1986

Paragraaf 5: verworpen

Paragraaf 6: verworpen

Na paragraaf 6:

— amendement nr. 2 van dezelfde: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 7:

— amendement nr. 3 van dezelfde: verworpen

Paragraaf 7 wordt aangenomen.

Paragraaf 8: aangenomen

Paragraaf 9:

— amendement nr. 4 van dezelfde: de heer Van der Lek stemt ermee in dat het als een toevoeging wordt beschouwd

Paragraaf 9: verworpen

— amendement nr. 4: verworpen

Paragrafen 10 t/m 12: aangenomen

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de Socialistische Fractie:

Stemmen: 280

Vóór: 233

Tegen: 29

Onthoudingen: 18

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (zie deel II, punt 2).

— ontwerp-resolutie doc. B 2-220/86:

Het Parlement verwerpt de ontwerp-resolutie.

— ontwerp-resolutie doc. B 2-221/86:

Het Parlement verwerpt de ontwerp-resolutie.

— ontwerp-resolutie doc. B 2-222/86:

Het Parlement verwerpt de ontwerp-resolutie.

— ontwerp-resolutie doc. B 2-223/86:

Het Parlement verwerpt de ontwerp-resolutie bij elektronische stemming

— ontwerp-resolutie doc. B 2-224/86:

A: aangenomen

B:

— amendement nr. 1 van de heer Ford: aangenomen bij elektronische stemming

Na B:

— amendement nr. 2 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming

— amendement nr. 14 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming

Het woord wordt gevoerd door de leden I. Nielsen, die namens de Liberale Fractie de ontwerp-resolutie intrekt, en Arndt, die deze namens de Socialistische Fractie overneemt.

C:

— amendement nr. 3 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming

Na C:

— amendementen nrs. 4 t/m 7 van dezelfde: achtereenvolgens aangenomen

D:

— amendement nr. 13 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming

D wordt aldus gewijzigd aangenomen.

E: aangenomen

Na E:

— amendement nr. 8 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 1:

— amendement nr. 9 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming

Na paragraaf 1:

— amendement nr. 10 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming

— amendementen nrs. 11 en 12 van dezelfde: achtereenvolgens verworpen bij elektronische stemming

Paragrafen 2 en 3: verworpen bij elektronische stemming

Het woord wordt gevoerd door de heren Prag, Arndt, die de ontwerp-resolutie intrekt, en Härlin, die deze namens de ARC-Fractie voor zijn rekening neemt.

Donderdag 15 mei 1986

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 290

Vóór: 139

Tegen: 146

Onthoudingen: 5

De ontwerp-resolutie is hiermede verworpen.

De heer McGowan merkt op dat hij schriftelijk heeft verzocht om een gescheiden stemming over de overwegingen A, B, C en D van de ontwerp-resolutie doc. B 2-219/86, en dat de Voorzitter geen gevolg eraan heeft gegeven.

De heer De Vries voert het woord.

#### 8. Raming van ontvangsten en uitgaven van het Parlement voor 1987 (stemming)

Aan de orde is de stemming over het verslag Papoutsis (doc. A 2-43/86)

##### *Raming van de ontvangsten en uitgaven*

Posten 1004, 1301, 1170 — artikelen 255 en 260:

— amendement nr. 4 van de leden Herman, Croux, Barbarella, Cassanmagnago Cerretti, Ciccimessere, Linkohr, Spinelli en Squarcialupi: verworpen nadat de rapporteur over alle amendementen het woord heeft gevoerd.

Post 1402:

— amendement nr. 1 van de heer Langes, namens de PPE-Fractie (dit amendement is ingediend op de ontwerp-resolutie, maar heeft rechtstreeks betrekking op deze post in de raming): verworpen bij elektronische stemming

Post 3708:

(amendement nr. 7: ingetrokken)

— amendement nr. 6 van de leden Ciccimessere, Van der Waal, Bonino en Pannella: verworpen

Post 3709 (nieuw):

— amendement nr. 5 van dezelfde: verworpen

— *ontwerp-resolutie:*

Preambule en considerans: aangenomen

Paragraaf 1:

— amendement nr. 3 van de heer Herman c.s.: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 1 wordt aangenomen.

Paragrafen 2 t/m 10: aangenomen

Na paragraaf 10:

— amendement nr. 2 van de heer Langes, namens de PPE-Fractie: aangenomen bij hoofdelijke stemming (PPE):

Stemmen: 263

Vóór: 142

Tegen: 117

Onthoudingen: 4

Het woord wordt gevoerd door de heer Ryan en de rapporteur:

Paragraaf 11: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 3*).

De heer Curry voert het woord.

#### 9. Verordening betreffende het sluiten van de samenwerkingsovereenkomst EEG-landen die partij zijn bij het Algemeen Verdrag inzake Centraalamerikaanse economische integratie en Panama

Aan de orde is de stemming over het verslag Wiczorek-Zeul (doc. A 2-27/86).

— *Voorstel voor een verordening doc. C 2-133/85 – 9853/85:*

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed (*zie deel II, punt 4*).

— *ontwerp-resolutie* <sup>(1)</sup>

Eerste drie streepjes van de preambule: aangenomen

Na het 3de streepje:

— amendement nr. 1 van de heer Staes namens de ARC-Fractie: aangenomen

Rest van de preambule en overweging A: aangenomen

B:

— amendement nr. 7 van de heer Antony namens de DR-Fractie: verworpen

— amendement nr. 2 van de heer Staes namens de ARC-Fractie: verworpen bij elektronische stemming

<sup>(1)</sup> De rapporteur heeft over alle amendementen het woord gevoerd.

Donderdag 15 mei 1986

De heer Antony vraagt om stemming in onderdelen over overweging B: Eerste deel t/m „conflicten”: aangenomen

Rest: aangenomen

Na B:

— amendement nr. 8 van de heer Antony namens de DR-Fractie: verworpen

C:

— amendement nr. 9 van dezelfde: verworpen

— amendement nr. 3 van de heer Staes namens de ARC-Fractie: verworpen

C wordt aangenomen.

Na C:

(amendement nr. 14: ingetrokken)

D: aangenomen

Paragraaf 1:

— amendement nr. 10 van de heer Antony namens de DR-Fractie: verworpen

Paragraaf 1 wordt aangenomen.

Paragrafen 2 t/m 4: aangenomen

Paragraaf 5:

— amendement nr. 11 van de heer Antony namens de DR-Fractie: verworpen

— amendement nr. 15 van de heer Boesmans: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 5 wordt aangenomen.

Paragrafen 6 t/m 8: aangenomen

Na paragraaf 8:

— amendement nr. 16 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 9: aangenomen

Paragraaf 10:

— amendement nr. 4 van de heer Staes, namens de ARC-Fractie: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 10 wordt aangenomen.

Paragraaf 11: aangenomen

(amendement nr. 5: ingetrokken)

Paragraaf 12:

— amendement nr. 6: verworpen

Paragraaf 12 wordt aangenomen

Na paragraaf 12:

— amendement nr. 12 van de heer Seligman: aangenomen

— amendement nr. 13 van dezelfde: aangenomen

Paragraaf 13: aangenomen

*Stemverklaringen:*

Het woord wordt gevoerd door de leden Lenz en Pegado Liz, namens de RDE-Fractie.

Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 4*).

#### **10. Memorandum betreffende de werkgelegenheid voor gehandicapten in de Gemeenschap (stemming)**

Aan de orde is de stemming over het verslag Chanterrie (doc. A 2-42/86).

— *ontwerp-aanbeveling (doc. C 2-186/85 – COM(86) 9 def.):*

Paragraaf 2, b):

— amendement nr. 1 van de Commissie sociale zaken: aangenomen

Na paragraaf 2:

— amendement nr. 2 van dezelfde: aangenomen

De rapporteur wijst erop dat in dit amendement het woord „verordening” door „richtlijn” moet worden vervangen.

Het Parlement keurt de ontwerp-aanbeveling aldus gewijzigd goed (*zie deel II, punt 5*).

— *Modelcode COM(86) 9 def. — doc. C 2-186/85):*

Punt 1:

— amendement nr. 3 van dezelfde: aangenomen

Punt 2:

— amendement nr. 4 van dezelfde: aangenomen

Donderdag 15 mei 1986

Punt 3:

— amendement nr. 5 van dezelfde: aangenomen

Punt 6:

— amendement nr. 6 van dezelfde: aangenomen

Punt 11:

— amendement nr. 7 van dezelfde: aangenomen

Het Parlement keurt de modelcode aldus gewijzigd goed (*zie deel II, punt 5*).

— ontwerp-resolutie <sup>(1)</sup>

Mevrouw Squarcialupi voert het woord over de leiding van de stemming.

Preambule, considerans en paragrafen 1 en 2: aangenomen

Paragraaf 3:

— amendement nr. 10 van de heer Tuckman en mevrouw Daly: aangenomen

— amendement nr. 8 van de heer Chanterie: aangenomen

Paragraaf 3 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragrafen 4 t/m 6: aangenomen

Paragraaf 7:

— amendement nr. 12/rev. van de leden Tuckman en Daly: verworpen

Paragraaf 7 wordt aangenomen.

Na paragraaf 7:

— amendement nr. 13 van de heer Chanterie: aangenomen

Paragraaf 8: aangenomen

Paragraaf 9:

— amendement nr. 16 van de heer Nordmann: vervallen

— amendement nr. 11 van de leden Tuckman en Daly: verworpen

— amendement nr. 18 van de heer Patterson: aangenomen bij elektronische stemming

(amendement nr. 9: ingetrokken)

Paragraaf 9 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

De heer Simpson voert het woord over het voorstel van het Bureau waarin de rapporteurs wordt gevraagd het Presidium hun standpunt inzake de amendementen vóór de stemmingen schriftelijk mede te delen, voorstel dat hij regelmatig zag toegepast.

Paragraaf 10: aangenomen

(amendement nr. 17: vervallen)

Na paragraaf 10:

— amendement nr. 19 van de heer Patterson: verworpen

Paragraaf 11: aangenomen

Na paragraaf 11:

— amendementen nrs. 20 en 21 van dezelfde: achtereenvolgens aangenomen

Paragraaf 12: vervallen door een corrigendum

Paragraaf 13: aangenomen

Na paragraaf 13:

— amendement nr. 14 van de heer Fitzgerald namens de RDE-Fractie: de rapporteur stelt met instemming van de indiener voor in de betrokken talen het woord „herziening” te vervangen door het woord „evaluatie”.

amendement nr. 14 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 14: aangenomen

Na paragraaf 14:

— amendement nr. 15 van dezelfde: aangenomen

Paragrafen 15 t/m 18: aangenomen

### Stemverklaringen <sup>1</sup>

Het woord wordt gevoerd door de heren Härlin en Romera i Alcazar.

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 174

Vóór: 174

Tegen: 0

Onthoudingen: 0

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (*zie deel II, punt 5*).

<sup>(1)</sup> De rapporteur heeft over alle amendementen het woord gevoerd.

Donderdag 15 mei 1986

**11. Studentenmobiliteit en besluit houdende goedkeuring van het actieprogramma van de Gemeenschap inzake studentenmobiliteit (voortzetting van het debat)**

Bij de voortzetting van het debat wordt het woord gevoerd door de leden Marshall, namens de DE-Fractie, Barzanti, Communistische Fractie, Larive-Groenendaal, namens de Liberale Fractie, Ewing, namens de RDE-Fractie, Bøgh, ARC-Fractie, Pery, Estgen en Oppenheim.

*(De vergadering wordt te 20.00 uur onderbroken en te 21.00 uur hervat)*

VOORZITTER: DE HEER LALOR

*Ondervoorzitter*

Het woord wordt gevoerd door de leden Alavanos, Medeiros Ferreira, Kuijpers, Robert de Ventos, Raftery, Van Hemeldonck en de heer De Clercq, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Hij deelt mede dat de stemming aan het begin van de volgende vergadering zal plaatsvinden (*zie deel I, punt 5 van de notulen van 16. 5. 1986*).

**12. 21ste richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen inzake de omzetbelasting (debat)**

Mevrouw Van Hemeldonck leidt het verslag in dat zij namens de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. C 2-173/85 — COM(85) 821 def.) voor een 21ste richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — uitstel van de toepassing van het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde in de Helleense Republiek (doc. A 2-23/86).

Het woord wordt gevoerd door de leden Papoutsis, namens de Socialistische Fractie, Wedekind, namens de PPE-Fractie, Alvarez de Eulate Penaranda, namens de DE-Fractie, Alavanos, Communistische Fractie, Boutos, namens de RDE-Fractie, de heren De Clercq, *lid van de Commissie*, Wedekind die de Commissie een vraag stelt, waarop de heer De Clercq antwoordt.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Hij deelt mede dat de stemming aan het begin van de volgende vergadering zal plaatsvinden (*zie deel I, punt 6 van de notulen van 16. 5. 1986*).

**13. Verordening voor het herstel en de omschakeling van in 1985 aangetaste olijfgaarden (debat)**

De heer Gaibisso leidt het verslag in dat hij namens de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. C 2-198/85 — COM(86) 88 def.) voor een verordening tot instelling van een gemeenschappelijke actie voor het herstel en de omschakeling van in bepaalde gebieden van de Gemeenschap in 1985 door vorst aangetaste olijfgaarden (doc. A 2-31/86).

Het woord wordt gevoerd door de heren Barzanti, Communistische Fractie, Colino Salamanca, en Mosar, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Hij deelt mede dat de stemming aan het begin van de volgende vergadering zal plaatsvinden (*zie deel I, punt 7 van de notulen van 16. 5. 1986*).

**14. Verordening betreffende de instandhouding van de visbestanden (debat)**

De heer Ebel leidt het verslag in dat hij namens de Commissie Landbouw, visserij en voedselvoorziening heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening (EEG) houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden (COM(85) 710 def.) (doc. A 2-41/86).

Het woord wordt gevoerd door de heren Hutton, Mosar, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Hij deelt mede dat de stemming aan het begin van de volgende vergadering zal plaatsvinden (*zie deel I, punt 8 van de notulen van 16. 5. 1986*).

**15. Structuurbeleid in de visserijsector (debat)**

Ter vervanging van de rapporteur, leidt de heer Hutton het verslag in dat de heer Battersby namens de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening heeft opgesteld over het structuurbeleid in de visserijsector en de perspectieven daarvan (doc. A 2-40/86).

Het woord wordt gevoerd door de leden Ebel, namens de PPE-Fractie, Bazquez Fouz, namens de Socialistische Fractie, Clinton, Stavrou, Battersby, rapporteur, Monforte, B. Nielsen en de heer Mosar, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Donderdag 15 mei 1986

Hij deelt mede dat de stemming aan het begin van de volgende vergadering zal plaatsvinden (*zie deel I, punt 9 van de notulen van 16. 5. 1986*).

**16. Schriftelijke verklaringen (artikel 49 van het Reglement)**

De Voorzitter deelt mede dat de schriftelijke verklaring van de heren Glinne en Pelikan over het aan de heer Jan Hayek, zoon van de voormalige minister van Buitenlandse Zaken ten tijde van de „Praagse lente”, door de Tsjechoslowaakse regering opgelegde verbod om te studeren (doc. B 2-56/86) 282 handtekeningen heeft gekregen en bijgevolg overeenkomstig artikel 49, lid 4 van het Reglement is toegezonden aan de door de indieners ervan genoemde instanties, te weten de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen (*zie bijlage I*).

De schriftelijke verklaring van de heren Rothley en Beumer over vreedzame beëindiging van de oorlog tus-

sen Iran en Irak (doc. B 2-164/86) 259 handtekeningen heeft ontvangen en bijgevolg overeenkomstig artikel 49, lid 4 van het Reglement is toegezonden aan de door de indieners ervan genoemde instanties, te weten de Commissie, de Raad en de Secretaris-generaal van de Verenigde Naties (*zie bijlage II*).

**17. Agenda van de volgende vergadering**

De Voorzitter brengt in herinnering dat de agenda voor de vergadering van morgen, vrijdag 16 mei 1986, als volgt is vastgesteld:

9.00 uur:

- Procedure zonder verslag
- Stemming over de ontwerp-resoluties waarover het debat is gesloten
- Verslag Hindley over rundvlees van hoge kwaliteit (gevolgd door stemming)
- Mondelinge vraag met debat aan de Commissie over televisie per satelliet

*(De vergadering wordt te 23.10 uur gesloten)*

E. VINCI

*Secretaris-generaal*

S. ALBER

*Ondervoorzitter*

Donderdag 15 mei 1986

## DEEL II

## Teksten aangenomen door het Europese Parlement

## 1. Nucleair ongeluk in Tsjernobyl

a) amendement op doc. B2-227, 231, 242, 260 en 265/86

## RESOLUTIE

## over Tsjernobyl

*Het Europese Parlement,*

- A. diep onder de indruk van het ongeval dat op 26 april 1986 heeft plaatsgevonden in de RBMK-kernreactor van 100 MW te Tsjernobyl in de Oekraïense Socialistische Sovjetrepubliek en van de radioactieve uitstoot die de bevolking van de Gemeenschap en andere landen in gevaar heeft gebracht,
- B. overwegende dat een dergelijk ongeval moeilijk door één land beheersbaar is, meestal meerdere landen raakt en derhalve de gehele internationale gemeenschap aangaat,
- C. overwegende dat de kerncentrale van Tsjernobyl werkt volgens een specifiek Sovjetprocédé (grafiet-kokend water), dat niet dezelfde veiligheidsgaranties biedt als de Westerse reactoren,
- D. bezorgd over de moeilijkheden in verband met wetenschappelijk toezicht op de keuzes van de Sovjets voor bepaalde kernprocedures, en met name voor reactoren, bestemd voor militaire en civiele doeleinden, die elk optreden van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie (IAEA) uitsluiten,
- E. overwegend dat radioactieve vervuiling geen grenzen kent, en dat de bescherming van het milieu voorwaarde moet zijn voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en de Sovjetunie op andere gebieden,
- F. gezien de voorstellen, vervat in zijn resolutie van 17 februari 1984 inzake solidariteit en wederzijdse bijstand tussen lid-staten bij grote rampen en inzake de opstelling op communautair niveau van een Europees plan voor hulpverlening bij rampen <sup>(1)</sup>,
- G. gelet op het Euratom-verdrag,
  1. geeft uiting aan zijn medeleven met de slachtoffers van deze tragedie en verzoekt de Commissie voedsel-, medische en technische hulp aan te bieden aan de door het ongeval bij Tsjernobyl getroffen landen;
  2. veroordeelt de ontoelaatbare houding van de Sovjetautoriteiten die geweigerd hebben de betrokken staten tijdig nauwkeurige informatie te verschaffen over de ontwikkeling van de situatie, waardoor zij de bevolking in gevaar hebben gebracht;
  3. verzoekt de Sovjetunie terstond alle informatie te verstrekken die noodzakelijk is om een betrouwbaar beeld te krijgen van de gebeurtenissen en de situatie op de plaats van het ongeval, zodat alle maatregelen die noodzakelijk zijn voor de bescherming van de betrokkenen kunnen worden getroffen;
  4. verzoekt de Commissie het Parlement zo spoedig mogelijk verslag uit te brengen van de gebeurtenissen en de gevolgen ervan voor de gezondheid van de bevolking van de Gemeenschap en voor het milieu op middellange en lange termijn;
  5. verzoekt de lid-staten en de Commissie de bepalingen van het Euratom-Verdrag nauwkeurig te bestuderen met het oog op de nieuwe eisen ten aanzien van de samenwerking tussen alle landen;

<sup>(1)</sup> PB nr. C 77 van 19.3.1984, blz. 111.

Donderdag 15 mei 1986

6. betreurt het ontbreken van enige dwingende regelingen op het gebied van de civiele veiligheid, waarbij ieder land zelf door middel van zijn eigen wetgeving de bescherming van zijn bevolking moet waarborgen;

7. verzoekt de lid-staten en de Commissie:

- een gezamenlijk standpunt in te nemen met betrekking tot onmiddellijke onderhandelingen over internationale normen voor het onmiddellijk melden aan de IAEA van alle incidenten,
- een doeltreffend instrumentarium te scheppen voor internationale inspectie,

en verlangt in dit kader de oprichting van een internationale coördinerende instantie waardoor bij ongevallen of terroristische aanslagen, waar ook ter wereld, de inzet van zeer gespecialiseerde deskundigen wordt gewaarborgd;

8. verzoekt de lid-staten gemeenschappelijke normen op te stellen voor de opzet, het functioneren en de veiligheid van kerncentrales, eventuele declassering van verouderde centrales, het vervoer en de opslag van kernafval, en voor een doeltreffend toezicht hierop door de IAEA;

9. verzoekt de Commissie in samenwerking met de IAEA voor het einde van het jaar een internationale conferentie te organiseren over veiligheid en bescherming op nucleair gebied met het oog op de bevolking;

10. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de IAEA en de regering van de Sovjetunie.

b) doc. B2-259/86

## RESOLUTIE

over de negatieve gevolgen van de kernramp van Tsjernobyl voor de landbouwsector

*Het Europese Parlement,*

- A. gelet op de ernst van de kernramp als gevolg van de ontploffing in de centrale van Tsjernobyl en de verontreinigende gevolgen ervan voor het milieu en de gezondheid van de burgers, alsmede voor de voor consumptie bestemde verse landbouwprodukten,
- B. van mening zijnde dat de Sovjetregering haar verantwoordelijkheden arglistig afschuift door te doen alsof het om anti-Russische propaganda gaat, hoewel bekend is welke schade aan de volksgezondheid en aan de landbouw is aangericht,
- C. overwegende dat enkele landen, zoals Italië, Duitsland en Nederland, voorzorgsmaatregelen hebben getroffen om tijdelijk landbouwprodukten, waaronder groenten en verse melk, uit de markt te nemen en de consumptie ervan te verbieden,
- D. overwegende dat in een gemeenschappelijk marktstelsel een dergelijk initiatief niet door de nationale autoriteiten afzonderlijk kan worden genomen,
- E. overwegende dat er in de verwarring van het moment onvoldoende coördinatie is geweest tussen regeringsinstanties en producentenverenigingen en dat er uiteenlopende normen zijn vastgesteld die te laat en bovendien ten aanzien van het dreigende gevaar overdreven waren,
- F. overwegende dat in deze situatie grote hoeveelheden produkten aan de rechtstreekse consumptie zijn onttrokken en hetzij vernietigd, hetzij voor minder lukratieve doeleinden bestemd of door regeringsinstanties in beslag genomen zijn,

Donderdag 15 mei 1986

G. overwegende dat de schade moet worden vergoed door de Russische regering, die voor deze ramp verantwoordelijk is,

1. verzoekt dat het gehele vraagstuk wordt onderzocht in een zitting van de Raad van ministers van Landbouw en van Volksgezondheid ten einde een passend klimaat van wederzijds vertrouwen te herstellen door de vaststelling van gemeenschappelijke, duidelijke voorzorgsmaatregelen;
2. verlangt dat de grenswaarden voor straling die van kracht zijn voor levensmiddelen bestemd voor menselijke consumptie door de lid-staten op uniforme wijze worden vastgesteld, en wel op een niveau dat geen enkel gevaar voor de menselijke gezondheid met zich brengt, en dat deze waarden zowel voor in de Gemeenschap geproduceerde als voor geïmporteerde levensmiddelen zullen gelden;
3. verzoekt de ministers van Landbouw onmiddellijk procedures in werking te stellen om te komen tot de vaststelling en beoordeling van de schade ten einde een billijke schadeloosstelling te kunnen toekennen aan hen die schade hebben geleden;
4. verzoekt de Commissie binnen vier weken een verslag ter zake op te stellen;
5. verzoekt de ministers van Buitenlandse Zaken van de Gemeenschap in het kader van de politieke samenwerking bijeen, de Russische autoriteiten verslag uit te brengen over alle gevolgen van het ongeluk voor de Europese Gemeenschap en betaling van alle schade te eisen;
6. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de de Raad en de Commissie.

## 2. Europese veiligheid — project voor een Europese strategische defensie

— doc. B2-219/86

### RESOLUTIE

#### over een Europees plan inzake de strategische verdediging

*Het Europese Parlement,*

- A. overwegende dat Europese autonomie geen doel op zichzelf is, maar een noodzaak om de vrede te waarborgen in een wereld waarin de blokken voortdurend tegenover elkaar staan,
  - B. ervan overtuigd dat het vredes-, ontwapenings- en veiligheidsbeleid in samenhang moet worden gezien met de economische, sociale en politieke eenwording in de Gemeenschap en niet daarvan kan worden losgemaakt,
  - C. overwegende dat de coördinatie van de Europese veiligheidsbelangen in de EPS ook in andere organen moet worden gewaarborgd,
  - D. overwegende dat er tussen de grote mogendheden talrijke voorstellen voor bewapeningsbeheersing en ontwapening ter behandeling staan, zonder dat de Twaalf daarover een eensluitend standpunt hebben bepaald,
  - E. inziende dat veiligheid niet langer berust op het militaire overwicht van de ene of de andere partij,
1. betreurt dat de EPS tot dusver niet in staat is gebleken om vaart te zetten achter de samenwerking op het gebied van het veiligheidsbeleid ten einde een eigen bijdrage te leveren tot het waarborgen van de vrede en de ontwapening in ons werelddeel;

Donderdag 15 mei 1986

2. verzoekt de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen derhalve
  - te bekrachtigen dat zij geen gebruik willen maken van bedreiging en geweld, noch van nucleaire noch van conventionele aard,
  - de CVSE-Conferentie op zodanige wijze voor te bereiden dat zij het forum wordt voor de ontwikkeling van een stelselmatig Europees vredesstreven in de zin van de Slotakte van Helsinki,
  - plannen te ontwerpen voor een permanent overlegorgaan voor de Europese veiligheid met vertegenwoordigers van de beide Bondgenootschappen, alsmede van de niet-gebonden en de neutrale staten, dat als de aanzet moet worden beschouwd voor de opbouw van een veiligheidsorganisatie voor geheel Europa en dat in geval van spanningen zou kunnen bijdragen tot een de beide blokken bestrijkende crisisbeheersing,
  - plannen uit te werken voor een gemeenschappelijke Westeuropese observatiesatelliet;
3. verzoekt de ministers van Buitenlandse Zaken van de Twaalf in het kader van de politieke samenwerking bijeen, met inachtneming van de speciale Europese veiligheidsbelangen — die niet altijd identiek zijn met die van de Verenigde Staten — een zelfstandig Europees standpunt ten aanzien van de meest uiteenlopende ontwapeningsinitiatieven te bepalen en dit als authentiek Europees standpunt met één enkele stem te verdedigen;
4. verzoekt de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen met name de jongste voorstellen van Gorbatsjov aan te grijpen en in het kader van de EPS tot overeenstemming te komen over stappen die nog dit jaar op de Ontwapeningsconferentie van de VN in Genève leiden tot de sluiting van een overeenkomst tot het verbieden en vernietigen van chemische en biologische wapens;
5. herhaalt zijn oproep aan de lid-staten om als eerste stap naar ontwapening hun wapenverkoop aan derde landen te beperken en die aan landen in crisis- of spanningsgebieden stop te zetten;
6. verzoekt de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen, erop aan te sturen dat de defensie-uitgaven, dankzij ontwapeningsinitiatieven, over de gehele linie drastisch worden verminderd en dat de betrokken middelen ten behoeve van de derde wereld worden aangewend;
7. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad en de ministers van Buitenlandse Zaken van de Twaalf in het kader van de politieke samenwerking bijeen.

---

### 3. Raming voor de ontvangsten en uitgaven van het Parlement voor 1987

- doc. A2-43/86

#### RESOLUTIE

over de raming van de ontvangsten en uitgaven van het Europese Parlement voor het begrotingsjaar 1987

*Het Europese Parlement,*

- gezien het verslag van zijn secretaris-generaal (PE 104.740/BUR), opgesteld overeenkomstig artikel 114 van het Reglement, en het voorlopig voorontwerp van raming voor 1987 (PE 104.750/BUR),
  - gezien het voorontwerp van raming, opgesteld door het Bureau in uitgebreide samenstelling,
  - gezien de ontwerp-raming opgesteld door de Begrotingscommissie,
  - gezien het verslag van de Begrotingscommissie (doc. A2-43/86),
- A. overwegende dat in het kader van de begrotingsprocedure voor 1986 is besloten de financiële gevolgen van de uitbreiding van de Gemeenschap voor de huishoudelijke begroting van het Parlement over drie begrotingsjaren te spreiden,

Donderdag 15 mei 1986

- B. overwegende dat het uitblijven van een besluit over de definitieve zetel van het Parlement met zich meebrengt dat het Parlement in zijn begroting rekening moet blijven houden met de uitgaven die voortvloeien uit het feit dat zijn werkzaamheden over drie vergaderplaatsen gespreid zijn,
- C. overwegende dat, nu de eigen middelen van de Gemeenschap opnieuw zijn uitgeput en alle lid-staten met begrotingsmoeilijkheden te kampen hebben, het dienstig is de huishoudelijke uitgaven van de communautaire instellingen tot het strikte minimum te beperken, terwijl zij niettemin over alle middelen moeten kunnen beschikken die nodig zijn om de taken uit te voeren die hun door de Verdragen, inclusief de Europese Akte, zijn toevertrouwd,
1. bevestigt nogmaals dat:
    - spoedig een besluit moet worden bereikt over de definitieve zetel van het Parlement,
    - in alle nodige middelen moet worden voorzien opdat het Parlement de taken kan uitvoeren die hem door de Verdragen — inclusief de Europese Akte — zijn toevertrouwd,
    - de nodige voorwaarden moeten worden geschapen om de afgevaardigden van de nieuwe lid-staten in de gelegenheid te stellen hun mandaat in dezelfde omstandigheden als de overige afgevaardigden uit te oefenen,
    - de uitgaven in verband met de meertaligheid van het Parlement binnen redelijke grenzen moeten worden gehouden, zonder dat eventuele besparingen ten koste mogen gaan van het beginsel van de gelijkwaardigheid van de officiële talen;
  2. wijst er nogmaals op dat de reorganisatie en rationalisatie van de structuur van het secretariaat-generaal moet worden voortgezet, zodat binnen het organigram posten voor nieuwe taken kunnen worden vrijgemaakt; heeft uitgaande van dit beginsel de mogelijkheden voor het creëren van nieuwe posten onderzocht; is van mening dat omzettingen van posten behalve aan de gebruikelijke criteria, ook moeten voldoen aan de voorwaarde dat er sprake moet zijn van een reële verandering in de te vervullen functie, zulks in het kader van de verbetering van de organisatorische structuur;
  3. breidt de personeelssterkte uit met
    - 113 vaste posten, plus 10 in reserve gehouden vaste posten ten behoeve van het Directoraat-generaal Commissies en Delegaties, dat derhalve over 9 bijkomende A-posten en 3 bijkomende C-posten zal beschikken,
    - 22 tijdelijke posten, waarvan 7 posten voor de fracties en 7 posten voor de niet-ingeschrevenen, alsmede 5 in reserve gehouden posten voor de dienst informatica,
    - 85 omgezette posten, waarvan 14 voor de fracties en 7 omzettingen „ad personam”;en verzoekt zijn secretaris-generaal door verschuivingen binnen het organigram 3 posten vrij te maken ten behoeve van de secretariaten van de ondervoorzitters;
  4. stelt zijn raming voor 1987 bijgevolg vast op 349 miljoen Ecu, te verdelen over de verschillende begrotingslijnen die met toelichting in de bijlage zijn aangegeven;
  5. wijst erop dat de stijging van de vergelijkbare lopende uitgaven van het ene begrotingsjaar tot het andere in de buurt van het maximum stijgingspercentage van de niet-verplichte uitgaven (8,1%) blijft en dat extra kredieten zijn goedgekeurd om het gebouwenbeleid van de instelling te herzien en in de bijkomende behoeften te voorzien, die voortvloeien uit de uitbreiding van de Gemeenschap; wijst er voorts op dat de kredieten voor de Europese voorlichtingscampagne naar de reserve zijn overgebracht;
  6. draagt de Commissie Reglement op opnieuw te onderzoeken of de overeenkomstig artikel 47 van het Reglement ingediende ontwerp-resoluties wel volledig en stelselmatig dienen te worden vertaald, vooraleer de bevoegde commissies besluiten een verslag op te stellen; hetzelfde dient te geschieden met betrekking tot de ontwerp-resoluties overeenkomstig artikel 42, lid 5, van het Reglement en met betrekking tot de mogelijkheid om onder de fracties overeenstemming te bereiken over zelfbeperking wat de urgente resoluties (artikel 48) betreft;
  7. stelt het Bureau voor, de secretaris-generaal te verzoeken een aantal voorstellen te doen om de uitgaven voor vertaling en vertolking nog verder te verminderen, zonder evenwel afbreuk te doen aan de absolute gelijkwaardigheid van de officiële talen, Spaans, Portugees en Grieks inbegrepen;

Donderdag 15 mei 1986

8. overweegt om ter gelegenheid van de vernieuwing van de parlementaire organen begin 1987, maatregelen te nemen om de bevoegdheden die vele organen op het gebied van het beheer van de zaken van het Parlement delen, beter af te bakenen en te coördineren;
9. is van mening dat in afwachting van de vaststelling van een nieuw meerjarenprogramma voor de informaticadiensten van het Parlement, de reeds geboekte vooruitgang moet worden geconsolideerd en met name dat de sector kantoorautomatisering en de bereikte organisatorische rationalisatie niet op losse schroeven mogen worden gezet; neemt daartoe kredieten en posten met het oog op nieuwe ontwikkelingen in de reserve op;
10. is van mening dat met het oog op een betere werking van het Parlement, zowel voor de leden als voor het secretariaat-generaal, de noodzakelijke invoering van nieuwe technologieën hand in hand moet gaan met een doeltreffend en consequent personeelsbeleid en betere organisatiemethoden met gebruikmaking van alle bestaande beheerstechnieken;
11. herhaalt in dit verband zijn standpunt dat door mobiliteit, herstructurering, invoering van gegevensverwerking en een goed gebruik van het instrument van voortijdige uittreding het organigram in 1989 weer hetzelfde niveau dient te bereiken als op 31 december 1985;
12. bevestigt in dit verband nogmaals zijn verzoeken om een grondige herstructurering, vervat in zijn resolutie van 12 juni 1985 over de raming voor 1986 <sup>(1)</sup>, is van mening dat moet worden overwogen in het Statuut van de ambtenaren een aantal wijzigingen aan te brengen om het beter aan de huidige behoeften te doen beantwoorden.

<sup>(1)</sup> PB nr. C 175 van 15.7.1985, blz. 111.

#### **4. Verordening betreffende het sluiten van de samenwerkingsovereenkomst EEG-landen die partij zijn bij het Algemeen Verdrag inzake Centraalamerikaanse economische integratie en Panama**

- voorstel voor een verordening 9853/1/85: goedgekeurd

- doc. A2-27/86

#### **RESOLUTIE**

**tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening betreffende de sluiting van de samenwerkingsovereenkomst tussen enerzijds de Europese Economische Gemeenschap en anderzijds de landen die partij zijn bij het Algemeen Verdrag inzake Centraalamerikaanse economische integratie (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras en Nicaragua) alsmede Panama**

*Het Europese Parlement,*

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad <sup>(1)</sup>,
- geraadpleegd door de Raad, overeenkomstig artikel 235 van het EEG-Verdrag (doc. C2-133/85),
- gezien zijn resolutie van 13 juni 1985 over de geplande samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Midden-Amerika <sup>(2)</sup>,
- gezien zijn resolutie van 24 oktober 1985 over de instelling van een permanente EEG-Contadora-conferentie <sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> PB nr. C 292 van 14.11.1985, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 175 van 15.7.1985, blz. 243.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 343 van 31.12.1985, blz. 88.

Donderdag 15 mei 1986

- gezien het verslag van de Commissie externe economische betrekkingen, alsmede de adviezen van de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening, de Begrotingscommissie, Vervoerscommissie en de Commissie ontwikkelingssamenwerking (doc. A2-27/86),
  - gezien de uitslag van de stemming over het voorstel van de Commissie.
- A. zich bewust van de historische en culturele banden die er tussen de Centraalamerikaanse landen en de met Spanje en Portugal uitgebreide Gemeenschap bestaan,
- B. overwegende dat samenwerking op economisch gebied en bij de ontwikkeling van de Centraalamerikaanse regio in doorslaggevende mate kan bijdragen tot vermindering van de economische en sociale conflicten die een van de hoofdoorzaken zijn van de politieke conflicten in Midden-Amerika, en aldus ook een grote rol kan spelen bij de bestrijding van de honger en sociaal onrecht en bij de verdediging van de rechten van de mens en van de democratische structuren,
- C. ten volle zijn steun betuigend aan het streven van de Contadora-landen naar een vredesplan voor Centraal-Amerika, waarbij wordt gepoogd om het even welke militaire interventies ter oplossing van politieke conflicten blijvend te verhinderen,
- D. wensend uitvoering te geven aan de op de Conferentie van San José (Costa Rica) in 1984 door de ministers van Buitenlandse Zaken der Twaalf aan de Centraalamerikaanse landen gedane toezeggingen om de samenwerking te intensiveren,
1. stemt in met en hecht zijn goedkeuring aan de samenwerkingsovereenkomst die de Raad tijdens de op 12 november 1985 te Luxemburg gehouden conferentie met de Centraalamerikaanse landen heeft gesloten;
  2. constateert met voldoening dat bedoelde overeenkomst grotendeels aansluit bij de voorstellen die het Europese Parlement in zijn resolutie over de geplande samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Midden-Amerika heeft geformuleerd;
  3. wenst dat de samenwerkingsovereenkomst zo snel mogelijk in werking treedt en ten uitvoer wordt gelegd;
  4. acht het beslist noodzakelijk dat de overeengekomen duidelijke verhoging van de financiële middelen voor de samenwerking van de Europese Gemeenschap met Midden-Amerika ten spoedigste haar beslag krijgt door deze gedurende de looptijd van de overeenkomst van 40 miljoen Ecu te verdubbelen tot 80 miljoen Ecu per jaar;
  5. bekritiseert dat de Raad de door de Commissie voorgestelde politieke samenwerking in deze overeenkomst buiten beschouwing heeft gelaten;
  6. betreurt dat daardoor het door de Commissie voorgestelde nieuwe model van een alomvattende samenwerkingsovereenkomst niet werd verwezenlijkt;
  7. bekritiseert het voornemen om aldus de politieke dialoog te onttrekken aan een uitgebreidere controle door het Europese Parlement;
  8. verzoekt de Raad het Europese Parlement uitvoerig verslag uit te brengen over de inhoud van de buiten de samenwerkingsovereenkomst overeengekomen politieke dialoog met de Centraalamerikaanse landen;
  9. verzoekt de Raad het Europese Parlement verslag uit te brengen op welke wijze de lid-staten hun invloed hebben aangewend in de internationale forums om aan alle Centraalamerikaanse landen een gelijke behandeling te waarborgen;
  10. verzoekt de Commissie het Europese Parlement, respectievelijk zijn bevoegde commissies geregeld op de hoogte te stellen van de tenuitvoerlegging van de samenwerkingsovereenkomst;
  11. verzoekt zijn delegatie voor de betrekkingen met de landen van Centraal-Amerika en de Contadora-groep bij haar contacten met parlementsleden uit de Centraalamerikaanse landen de tenuitvoerlegging van de samenwerkingsovereenkomst en het verloop van de politieke dialoog nauwgezet te volgen;

Donderdag 15 mei 1986

12. herinnert bij de keuze van de projecten voor ontwikkelingssamenwerking aan zijn eis om vooral projecten van regionaal belang te stimuleren, waarbij de nadruk dient te liggen op plattelands- en industriële ontwikkeling, ontwikkeling van eigen alternatieve energiebronnen, vervoerinfrastructuur, schoolonderwijs en beroepsopleiding en gezondheidszorg, met uitdrukkelijke uitsluiting van welke projecten dan ook die direct of indirect in de militaire of bewapeningssector thuishoren;

13. verzoekt de Commissie bij toekomstige aanpassingen van het algemeen preferentiestelsel (APS) meer rekening te houden met de belangen van de Centraalamerikaanse landen;

14. is van oordeel dat de Gemeenschap een belangrijke rol dient te spelen om de politieke en economische betrekkingen tussen de VS en de landen in Midden-Amerika te helpen verbeteren;

15. benadrukt het feit dat maatregelen ter verbetering van de welvaart in Midden-Amerika stellig meer aan de politieke stabiliteit ten goede komen dan politieke pressie;

16. verzoekt zijn Voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en deze resolutie als advies van het Parlement te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, alsmede ter informatie aan de lid-staten van de Centraalamerikaanse Gemeenschapelijke Markt, en aan Panama.

## 5. Memorandum betreffende de werkgelegenheid voor gehandicapten in de Gemeenschap

— voorstel van de Commissie COM(86) 9 def.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT  
GEWIJZIGDE TEKST

### Aanbeveling van de Raad betreffende de werkgelegenheid voor gehandicapten in de Europese Gemeenschap

Preambule en considerans ongewijzigd

BEVEELT DE LID-STATEN AAN

BEVEELT DE LID-STATEN AAN

Paragraaf 1 ongewijzigd

2. Daartoe een samenhangend, breed opgezet en positief beleid tot stand te brengen en ten uitvoer te leggen voor de beroepsopleiding en de werkgelegenheid voor gehandicapten, waarbij rekening moet worden gehouden met maatregelen en ontwikkelingen elders in de Gemeenschap.

2. Daartoe een samenhangend, breed opgezet en positief beleid tot stand te brengen en ten uitvoer te leggen voor de beroepsopleiding en de werkgelegenheid voor gehandicapten, waarbij rekening moet worden gehouden met maatregelen en ontwikkelingen elders in de Gemeenschap.

Dit beleid moet in het bijzonder gericht zijn op:

Dit beleid moet in het bijzonder gericht zijn op:

a) ongewijzigd

b) *Positieve actie voor gehandicapten, met inbegrip van*

b) *Positieve actie voor gehandicapten, met inbegrip van*

- (i) Rekening houdend met de verschillen in de aard van ondernemingen en in de milieuomstandigheden de vaststelling door de lid-staten van realistische procentuele doelstellingen voor de tewerkstelling van het totale aantal van gehandicapten in openbare of particuliere ondernemingen met meer dan 20 werknemers. Er moeten maatregelen worden getroffen om deze doelstellingen bekend te maken en te doen naleven.

- (i) Rekening houdend met de verschillen in de aard van ondernemingen en in de milieuomstandigheden zullen particuliere en openbare ondernemingen met meer dan 25 werknemers via nationale wettelijke of andere geëigende maatregelen worden verplicht om ten minste 5% van hun personeelsbestand ter beschikking te stellen van gehandicapten.

Donderdag 15 mei 1986

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKSTDOOR HET EUROPESE PARLEMENT  
GEWIJZIGDE TEKST

ii) t/m iv) ongewijzigd

Paragraaf 3 ongewijzigd

EN VERZOEKT DE COMMISSIE:

EN VERZOEKT DE COMMISSIE:

Paragrafen 1 en 2 ongewijzigd

2 bis. Een richtlijn terzake uit te werken indien na 2 jaar blijkt dat de 5% arbeidsparticipatieverplichting van gehandicapten in bedrijven en instellingen met meer dan 25 werknemers niet is gehaald.

**Modelcode voor positieve actie tot bevordering van de beroepsopleiding en de werkgelegenheid voor gehandicapten**

**1. SCHEPPING VAN ARBEIDSPLAATSEN****1. SCHEPPING VAN ARBEIDSPLAATSEN**

Eerste drie alinea's ongewijzigd

Bepaalde vormen van gemengde samenwerking moeten worden aangemoedigd en gesteund waarbij door samenwerking op de arbeidsplaats van gehandicapten en niet-gehandicapten, een adequate bescherming in een geïntegreerd milieu wordt gegarandeerd.

Rest van punt 1 ongewijzigd

**2. STIMULANSEN VOOR WERKGEVERS****2. STIMULANSEN VOOR WERKGEVERS**

Er moeten openbare middelen ter beschikking worden gesteld om bijzondere kosten van werkgevers die een gehandicapte werknemer in dienst nemen, geheel of gedeeltelijk te dekken. Subsidieerbaar moeten onder meer zijn aanpassingen van machines of installaties, invoering van speciale toegangsvoorzieningen en extra personeelskosten; de subsidies moeten zowel voor wedertewerkstelling na het intreden van een handicap als bij nieuwe aanwervingen worden verleend. In het laatste geval moet gedurende een bepaalde inwerkperiode uit de overheidsmiddelen ook in het loon van de werknemer worden bijgedragen.

Er moeten openbare middelen ter beschikking worden gesteld om bijzondere kosten van werkgevers die een gehandicapte werknemer in dienst nemen, geheel of gedeeltelijk te dekken. Subsidieerbaar moeten onder meer zijn aanpassingen van machines of installaties, invoering van speciale toegangsvoorzieningen en extra personeelskosten; de subsidies moeten zowel voor wedertewerkstelling na het intreden van een handicap als bij nieuwe aanwervingen worden verleend. In het laatste geval moet gedurende een bepaalde inwerkperiode uit de overheidsmiddelen ook in het loon van de werknemer worden bijgedragen. Deze stimulansen moeten worden beperkt tot ernstig gehandicapten.

**3. PLAATSING EN STEUN OP DE ARBEIDSPLAATS****3. PLAATSING EN STEUN OP DE ARBEIDSPLAATS**

1ste alinea ongewijzigd

De normale diensten voor arbeidsbemiddeling moeten echter de specifieke verantwoordelijkheid krijgen de gehandicapten te helpen door een positief in plaats van een hulpverlenend arbeidsbemiddelingsbeleid te voeren.

2de alinea ongewijzigd

Donderdag 15 mei 1986

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKSTDOOR HET EUROPESE PARLEMENT  
GEWIJZIGDE TEKST

## Punten 4 en 5 ongewijzigd

## 6. OVERGANG, BEROEPSREVALIDATIE EN BEROEPSOPLEIDING

Hoge prioriteit moet worden verleend aan het verbeteren van de mogelijkheden op het gebied van en de kwaliteit van de beroepsvoorbereiding en -opleiding van gehandicapten, waarbij bijzondere aandacht moet worden besteed aan de volgende factoren:

## 6. OVERGANG, BEROEPSREVALIDATIE EN BEROEPSOPLEIDING

Hoge prioriteit moet worden verleend aan het verbeteren van de mogelijkheden op het gebied van en de kwaliteit van de beroepsvoorbereiding en -opleiding van gehandicapten, waarbij bijzondere aandacht moet worden besteed aan de volgende factoren:

Eerste vier streepjes ongewijzigd

- volledig gebruik maken van de ervaring in de bedrijven, die met name nuttig kan zijn voor geestelijk gehandicapten;

5de t/m 9de streepje ongewijzigd

Punten 7 t/m 10 ongewijzigd

## 11. ONDERZOEK

## 11. ONDERZOEK

Eerste alinea ongewijzigd

Wetenschappelijk onderzoek moet worden aangemoedigd ten einde de technieken en methoden voor steunverlening te verbeteren alsmede medische en technologische wetenschappen te ontwikkelen die de integratie van gehandicapten kunnen begunstigen.

- doc A2-42/86

## RESOLUTIE

**tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement over het memorandum van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad betreffende de werkgelegenheid voor gehandicapten in de Europese Gemeenschap en over het daarin opgenomen ontwerp voor een aanbeveling van de Raad**

*Het Europese Parlement,*

- gezien het memorandum van de Commissie aan de Raad, waarin opgenomen een ontwerp voor een aanbeveling van de Raad (COM(86) 9 def.),
- geraadpleegd door de Raad (doc. C2-186/85),
- onder verwijzing naar de ontwerp-resoluties van mevrouw Lizin, de heer Prag en mevrouw Squarcialupi, de heer Prag, mevrouw Chouraqui c.s. en mevrouw Lizin (doc. 2-1736/84, 2-1882/84, B2-625/85, B2-917/85 en B2-1279/85),
- gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en in het bijzonder artikel 118 daarvan, dat de lid-staten de verplichting tot een nauwe samenwerking op sociaal gebied oplegt,
- onder verwijzing naar zijn resolutie van 11 maart 1981 over de sociale en economische integratie en beroepsrevalidatie van gehandicapten in de Gemeenschap <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> PB nr. C 77 van 6.4.1981, blz. 29.

Donderdag 15 mei 1986

- gezien de mededeling van de Commissie aan de Raad van 4 november 1981 over de sociale integratie van gehandicapten <sup>(1)</sup>,
  - gezien de resolutie van de Raad en van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lid-staten van 21 december 1981 inzake de sociale integratie van gehandicapten <sup>(2)</sup>,
  - gezien het verslag van de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming (doc. A2-42/86),
  - gezien de uitslag van de stemming over de Commissievoorstellen,
- A. overwegende dat de Europese Gemeenschap de bevoegdheid en de verantwoordelijkheid heeft voor het nemen van maatregelen die waarborgen dat in alle lid-staten gelijkheid van kansen wordt bereikt,
- B. overwegende dat gehandicapten hetzelfde recht hebben op gelijke kansen in beroepsopleiding en werkgelegenheid als de andere burgers,
- C. overwegende dat alle aspecten van de specifieke problemen waaraan de gehandicapten het hoofd moeten bieden (werkgelegenheid, beroepsopleiding, huisvesting, vervoer en de toegang tot andere faciliteiten, sociale zekerheid enz.) nauw met elkaar verband houden en derhalve niet afzonderlijk kunnen worden behandeld,
1. is ervan overtuigd dat op de gehandicapten een onbillijk groot deel van de werkgelegenheids- en financiële problemen neerkomt die door de economische crisis worden veroorzaakt, hetgeen vooral zijn weerslag heeft op gezinnen die het niet breed hebben;
  2. merkt op dat er weliswaar vele goede initiatieven voor de herintegratie en werkgelegenheid van gehandicapten worden genomen, maar dat deze niet aan voldoende gehandicapten ten goede komen, en ook niet overal in gelijke mate en op elkaar afgestemd, zodat er een speciale inspanning nodig is om een algemene achteruitgang te voorkomen;
  3. is verheugd over het initiatief van de Commissie, voorstellen te doen voor het behoud en de verbetering van de situatie van de gehandicapten en dringt erop aan, dat de richtsnoeren van het Europees Sociaal Fonds verdere steun mogelijk maken voor acties voor gehandicapten die op de open arbeidsmarkt moeten kunnen werken, en dit eveneens voor de prioritaire (R-regio's) en de niet-prioritaire regio's (N-regio's);
  4. betreurt evenwel dat het aanzienlijke, op gedetailleerde informatie en praktische ervaring berustende denkwerk dat duidelijk ten grondslag ligt aan de bij het memorandum van de Commissie gevoegde „analyse van de situatie en maatregelen met betrekking tot de werkgelegenheid voor gehandicapten in de Europese Gemeenschap”, niet wordt weerspiegeld in het ontwerp voor een aanbeveling van de Raad en dat deze aanbeveling in termen vervat is die, alles bij elkaar genomen, te algemeen en niet erg ambitieus zijn;
  5. betreurt tevens dat de Commissie het niet nodig heeft geoordeeld in dit stadium een ontwerp-richtlijn voor te stellen en maakt voorbehoud omtrent de waarschijnlijke uitwerking in de verschillende lid-staten van de voorstellen die gedaan zijn in de vorm van een aanbeveling, welke per definitie niet bindend is; betwijfelt om dezelfde redenen de juridische waarde van de modelcode voor positieve actie die bij het ontwerp voor een aanbeveling van de Raad gevoegd is en waar deze naar verwijst;
  6. betreurt dat in het memorandum nauwelijks aandacht wordt besteed aan het voorkomen van handicaps en arbeidsongeschiktheid;
  7. beklemtoont derhalve dat de Commissie, indien de lid-staten de aanbeveling niet uitvoeren, snel moet komen met voorstellen voor richtlijnen op specifieke prioritaire gebieden;
  8. verwacht dat de Commissie vóór eind 1988 bij het Europese Parlement een verslag indient over de uitvoering van deze aanbeveling;
  9. beklemtoont het belang van snelheid en nauwkeurigheid in de rapportageprocedure die in de ontwerp-aanbeveling wordt voorgesteld en verzoekt met het oog daarop de Commissie onmiddellijk een officiële werkgroep statistiek voor de werkgelegenheid van gehandicapten in het leven te roepen;

<sup>(1)</sup> PB nr. C 347 van 31.12.1981, blz. 14.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 347 van 31.12.1981, blz. 1.

Donderdag 15 mei 1986

10. is van mening dat, afgezien van hun vrijblijvende aard, een van de voornaamste gebreken van de voorstellen in de ontwerp-aanbeveling is, dat zij vermijden de toepassing van een quotasysteem voor de tewerkstelling van gehandicapten in de Gemeenschap aan te bevelen — laat staan dat zij daarvoor specifieke voorschriften vastleggen; deze nalatigheid is des te betreurenswaardiger daar dergelijke quota's en het concurrentievermogen nu eenmaal onlosmakelijk met elkaar verbonden zijn;
11. is derhalve van mening, dat de lid-staten wel degelijk een quotasysteem voor de integratie van gehandicapten op de arbeidsmarkt moeten invoeren, met name voor openbare en particuliere ondernemingen die 25 of meer personen in dienst hebben, en verzoekt de Commissie hierover met de Raad concrete besluiten te treffen; vindt, indien een dergelijk besluit na 2 jaar nog niet is uitgevoerd, wettelijke maatregelen van de kant van de Gemeenschap noodzakelijk;
12. is van mening dat er zorg voor moet worden gedragen dat de verschaftte arbeid is afgestemd op zowel de lichamelijke als de geestelijke mogelijkheden van de gehandicapten, maar dat ook de beroepsopleiding die zij eventueel ontvangen binnen hun mogelijkheden ligt;
13. verzoekt de Commissie en de Raad met spoed de verordening en de andere voorschriften inzake het Europees Sociaal Fonds opnieuw te bezien, aangezien uit dit fonds geen opleidingsprojecten voor gehandicapten kunnen worden gefinancierd tenzij deze leiden tot integratie in de normale arbeidsmarkt; is van oordeel dat de middelen van het Sociaal Fonds voortaan ook gebruikt moeten kunnen worden om gehandicapten op te leiden voor beschermde arbeidsplaatsen, evenzeer als voor normale arbeidsplaatsen;
14. verzoekt de Commissie nader te onderzoeken hoe verschillende categorieën gehandicapten op verschillende soorten arbeidsplaatsen kunnen functioneren, aangezien ogenschijnlijk opvallende handicaps iemand nog niet hoeven te beletten bepaalde taken geheel naar behoren uit te voeren;
15. verzoekt de Commissie haar voorstellen in het licht van het bovenstaande te wijzigen en voor eind 1986 nieuwe initiatieven te nemen voor een communautair beleid voor de andere belangrijke aspecten van de economische, maatschappelijke en beroepsintegratie van de gehandicapten;
16. dringt er bij de Commissie op aan, bij het opstellen van deze voorstellen in alle opzichten rekening te houden met de voornaamste resolutie van het Europese Parlement, van 11 maart 1981;
17. verzoekt de Commissie tot een algehele evaluatie te komen van de wijze waarop de beschutte sociale werkplaatsen in elk van de lid-staten functioneren en na te gaan in hoeverre de ontwikkelingen op het gebied van de nieuwe technologie een steun voor dergelijke werkplaatsen kunnen betekenen;
18. dringt aan op een spoedige oplossing voor de budgettaire problemen van de Gemeenschap opdat het Europees Sociaal Fonds bij de ondersteuning van het werk van de revalidatiecentra een belangrijke rol kan blijven spelen;
19. verzoekt de Commissie de activiteiten van het communautaire netwerk van revalidatiecentra te intensiveren en uit te breiden, zodat de verschillende categorieën handicaps hier beter van kunnen profiteren en te zorgen voor een doeltreffender verspreiding van goede revalidatievoorzieningen in de hele Gemeenschap;
20. verzoekt de Commissie een speciaal actieprogramma op het gebied van de nieuwe technologieën voor te bereiden en uit te voeren, ten einde enerzijds een instrument te scheppen voor het opzetten van een informatienetwerk voor de problemen van de gehandicapten in de Gemeenschap, en anderzijds een middel te creëren om alle mogelijkheden van de nieuwe technologieën te benutten met betrekking tot de werkgelegenheid en de onafhankelijkheid van gehandicapten;
21. wenst dat de instellingen van de Gemeenschap en de administraties van de nationale lid-staten het goede voorbeeld geven door deze resolutie en de modelcode als eerste op voortvarende wijze uit te voeren;
22. verzoekt zijn Voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en deze resolutie als advies van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Donderdag 15 mei 1986

## PRESENTIELIJST

15 mei 1986

ABELIN, ABENS, ADAM, ADAMOU, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ALMEIDA MENDES, ALMIRANTE, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, AMADEI, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDRÉ, ANDREWS, ANTONIOZZI, ANTONY, ARBELOA MURU, ARNDT, AVGERINOS, BACHY, BAILLOT, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARDONG, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARRETT, BARROS MOURA, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS D., BAYONA AZNAR, BEAZLEY C. BEAZLEY P. BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERNARD-REYMOND, BERSANI, BESSE, BETHELL, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BØGH, BOMBARD, BONACCINI, BONDE, BOOT, BORGO, BOSERUP, BOUTOS, BRAUN-MOSER, BRITO APOLONIA, BROK, BROOKES, BRU PURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, BUTTAFUOCO, CAAMAÑO BERNAL, CABANILLAS, GALLAS, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CALVO-SOTELO, DE CAMARET, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTILLO, CAROSSINO, CASSANMAGNAGO, CASSIDY, CASTELLINA, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHINAUD, CHIUSANO, CHRISTENSEN, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CICCIOMESSERE, CLINTON, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINOT, COLLINS, COLUMBU, CONDESSO, COSTANZO, COSTE-FLORET, CRAWLEY, CRESPO, CROUX, CRYER, CURRY, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DE MARCH, DE PASQUALE, DEBATISSE, DEPREZ, DEVEZE, DI BARTOLOMEI, DIMITRIADIS, DOURO, DUARTE CENDAN, DURAN CORSANEGO, DURAN I LLEIDA, DURY, ELLES D.L., ELLIOTT, ERCINI, ESCUDER CROFT, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, EYRAUD, FAITH, FAJARDIE, FANTI, FANTON A., FATOUS, FELLERMAIER, FERNANDES, DE FERRANTI, FICH, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FOCKE, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GARCIA, GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GASOLIBA I BÖHM, GATTI, GAUCHER, GAUTHIER, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUERMEUR, GUIMON UGARTECHEA, HABSBURG, HACKEL, HÄNSCH, HÄRLIN, HAHN, HAMMERICH, HAPPART, HEINRICH, HERMAN, GARCIA ARIAS, GARCIA ARIAS, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFFMANN K.-H., HUCKFIELD, HUGHES, HUME, HUTTON, IVERSEN, JAKOBSEN, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, JOSPIN, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KLÖCKNER, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LAMBRIAS, LARIVE-GROENENDAAL, LATAILLADE, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, VAN DER LEK, LEMASS, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIENEMANN, LIGIOS, LINKOHR, LIZIN, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOMAS, LOUWES, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, LUSTER, MAC SHARRY, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MALANGRÉ, DE LA MALÈNE, MALLET, MANCEL, MARCK, MARINARO, MARLEIX, MARQUES MENDES, MARSHALL, MARTIN S., MASSARI, MATTINA, MAVROS, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MIZZAU, MØLLER, MONFORTE ARREGUI, MOORHOUSE, MORRIS, MOTCHANE, MOUCHEL, MÜHLEN, HOFFMANN K.-H., MUSSO, NASCIMENTO MADEIRA, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J.B., NIELSEN T., NORD, NORDMANN, NORMANTON, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PATTERSON, PEARCE, PEGADO LIZ, PENDERS, PEREIRA M., PEREIRA V., PERINAT ELIO, PERY, PETERS, PETRONIO, PEUS, PIERMONT, PININFARINA, PINTO, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PITT, PLUMB, POËTSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PONS GRAU, PORDEA, PRAG, PRANCHÈRE, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RENAULT I MANEN, RINSCHKE, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ROMEOS, ROMERA I ALCAZAR, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSA, ROSSETTI, ROSSI A., ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, ROUX, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHINZEL, SCHLEICHER, 270 SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBATH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SILVA DOMINGOS, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, SUTRA DE GERMA, TAYLOR, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TOGNOLI, TOKSVIG, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TOUSSAINT, TRIDENTE, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGHS, VALENZI, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERDE I ALDEA, VERGEER, VERGES, VERNIER, VERNIMMEN, VIEHOFF, VISSER, VITTING-

---

Donderdag 15 mei 1986

HOFF, DE VRIES, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWRZIK,  
WEBER, WEDEKIND, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU,  
WOLTJER, WURTZ, ZAHORKA, ZARGES.

---

Donderdag 15 mei 1986

**BIJLAGE I****Lijst van de ondertekenaars van de schriftelijke verklaring (B 2-56/86)**

ABELIN, ABENS, ADAM, AIGNER, ALBER, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, AMADEI, D'ANCONA, ANDRÉ, ANDREWS, ANTONIOZZI, ARNDT, BACHY, BANDRES MOLET, BARBARELLA, BARDONG, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS D., BEAZLEY C. BEAZLEY P. BENCOMO MENDOZA, BERSANI, BESSE, BETHELL, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTT-NITZ, BLUMENFELD, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BONINO, BOOT, BRAUN-MOSER, BROOKES, BRU PURON, BUENO VICENTE, CAAMAÑO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CANO PINTO, CAROSSINO, CASSANMAGNAGO, CASSIDY, CERVETTI, CHARZAT, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CICCIO-MESSERE, CLINTON, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLLINOT, COLOM I NAVAL, CONDESSO, COSTANZO, COSTE-FLORET, COTTRELL, CRAWLEY, CROUX, CURRY, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DE PASQUALE, DI BARTOLOMEI, DIDÒ, DOURO, DUARTE CENDAN, DURAN CORSANEGO, DURAN I LLEIDA, DURY, EBEL, ELLES D.L., ELLES J., ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, EWING, EYRAUD, FAITH, FAJARDIE, FANTON A., FATOUS, FELLERMAIER, FERNANDES, DE FERRANTI, FICH, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FOCKE, FORD, FUILLET, GADIOUX, GALLAND, GARCIA, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAUTIER, GAWRONSKI, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GREDAL, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUARRACI, GUERMEUR, HACKEL, HÄNSCH, HAPPART, HEINRICH, HERMAN, GARCIA ARIAS, VAN DEN HEUVEL, HITZIGRATH, HOFF, HUME, HUTTON, JACKSON F., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KUIJPERS, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LATAILLADE, VAN DER LEK, LEMASS, LINKOHR, LIZIN, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOO, LOUWES, LUCAS PIRES, MAC SHARRY, MAHER, DE LA MALÈNE, MALLET, MARLEIX, MASSARI, MCCARTIN, MCMILLAN-SCOTT, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MIZZAU, MØLLER, MOORHOUSE, MOUCHEL, MUNTINGH, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORD, NORMANTON, O'HAGAN, OLIVA GARCIA, OPPENHEIM, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PENDER, PEREIRA M., PEREIRA V., PERINAT ELIO, PERY, PETERS, PININFARINA, PINTO, PISONI F., PITT, PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, PLUMB, POETTERING, PONS GRAU, PRAG, PRICE, PROUT, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RENAU I MANEN, RIGO, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, VAN ROOY, ROSA, ROTHE, ROTHLEY, RUBERT DE VENTOS, SABY, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SARIDAKIS, SCHINZEL, SCHMID, SCHMIT, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SILVA DOMINGOS, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, STAES, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, SUTRA DE GERMA, THAREAU, TOGNOLI, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TOUSSAINT, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGHS, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERDE I ALDEA, VERGES, VERNIMMEN, VIEHOFF, VISSER, DE VRIES, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WETTIG, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLTJER, ZAHORKA, ZARGES.

**TEKST VAN DE VERKLARING**

**Het aan de heer Jan Hayek, zoon van de voormalige minister van Buitenlandse Zaken ten tijde van de „Praagse lente”, door de Tsjechoslowaakse regering opgelegde verbod om te studeren**

*Het Europese Parlement*

1. verklaart dat de schuld door filiatie welke Jan Hayek, zoon van de minister van Buitenlandse Zaken Jiri Hayek, metgezel van Dubcek, door de Tsjechoslowaakse regering wordt aangerekend, weersprekend is: na hem de mogelijkheid om in eigen land te studeren te hebben ontnomen, heeft de overheid hem ook het recht ontnomen om in het buitenland te gaan studeren, niettegenstaande talrijke initiatieven van vooraanstaande personen in het Westen, zoals Willy Brandt en Sverre Strøm, Noors minister van Buitenlandse Zaken;

Donderdag 15 mei 1986

2. verzoekt de ministers van de Twaalf in het kader van de politieke samenwerking bijeen, de nodige stappen te ondernemen om het beginsel zelf van de schuld door filiatie te veroordelen en te verkrijgen dat Jan Hayek in het buitenland mag studeren, aangezien hij in zijn eigen land niet in behoorlijke omstandigheden kan studeren en nog steeds „als zoon van zijn vader” aan allerlei chicanes bloot zou staan;
3. verzoekt de voorzitter deze verklaring te doen toekomen aan de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen.

Donderdag 15 mei 1986

## BIJLAGE II

## Lijst van de ondertekenaars van de schriftelijke verklaring (B 2-164/86)

ABELIN, ABENS, ADAM, ADAMOU, AIGNER, ALVAREZ DE PAZ, AMADEI, D'ANCONA, ANDRÉ, ANDREWS, ARBELOA MURU, ARNDT, BALFE, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARRAL AGESTA, BARRETT, BARZANTI, BAUDIS D., BAYONA AZNAR, BENCOMO MENDOZA, BERSANI, BEUMER, BEYER DE RYKE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOESMANS, BONACCINI, BOOT, BORGO, BOSERUP, BRU PURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMAÑO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CANO PINTO, CAROSSINO, CASINI, CASTELLINA, CASTLE, CHIABRANDO, CHIUSANO, CHRISTIANSEN, CIANCAGLINI, CICCIOMESSERE, CLINTON, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLLINOT, COLLINS, COLOM I NAVAL, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, CRAWLEY, CRESPO, CRYER, DALSASS, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEPREZ, DI BARTOLOMEI, DIDÒ, DUARTE CENDAN, DUPUY, EBEL, ELLIOTT, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, EWING, FALCONER, FICH, FILINIS, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLANAGAN, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRIEDRICH I., FRÜH, GAIBISSO, GALLAND, GALLUZZI, GANGOITI LLAGUNO, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GATTI, GAUTIER, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLINNE, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUARRACI, GUERMEUR, GUIMON UGARTECHEA, HÄNSCH, HÄRLIN, HAHN, HAPPART, HEINRICH, HERMAN, GARCIA ARIAS, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HUCKFIELD, HUGHES, HUME, IODICE, IVERSEN, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LALOR, LARIVE-GROENENDAAL, VAN DER LEK, LEMASS, LIENEMANN, LIGIOS, LINKOHR, LIZIN, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOMAS, LUIS PAZ, MAC SHARRY, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALLET, MARTIN D., MASSARI, MATTINA, MAVROS, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MEGAHY, METTEN, MICHELINI, MIHR, MIRANDA DE LAGE, MIZZAU, MORONI, MORRIS, MOUCHEL, MÜHLEN, HOFFMANN K.-H., NASCIMENTO MADEIRA, NEWENS, NEWMAN, NIELSEN J.B., NORD, NOVELLI, O'DONNELL, OLIVA GARCIA, PAPAKYRIAZIS, PAPAPIETRO, PELIKAN, PENDER, PEREIRA M., PEREIRA V., PETERS, PIERMONT, PINTO, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PITT, PLANAS PUCHADES, POETSCHKI, POMILIO, PONS GRAU, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RENAU I MANEN, RIGO, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMEO, VAN ROOY, ROSA, ROSSETTI, ROSSI A., ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SCHINZEL, SCHMID, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SEAL, SEEFELD, SEELER, SELVA, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SMITH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, STAUFFENBERG, STEVENSON, STEWART, SUTRA DE GERMA, THOME-PATE-NÔTRE, TOGNOLI, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TRIDENTE, TRIVELLI, ULBURGHS, VALENZI, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERNIMMEN, VETTER, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WEBER, WEST, WETTIG, WIJSENBECK, WOLTJER, ZAGARI.

## TEKST VAN DE VERKLARING

## Vreedzame beëindiging van de oorlog tussen Iran en Irak

*Het Europese Parlement,*

Overwegende dat

- A. het conflict, ondanks het vurige verlangen naar vrede van het Iraanse volk en ondanks internationale pogingen om de zes jaar durende oorlog tussen Iran en Irak te beëindigen, door het Khomeini-bewind nog steeds wordt gerekt om het opkomende nationale verzet van het Iraanse volk de kop in te drukken,
- B. de oorlog alleen al aan Iraanse zijde meer dan een miljoen doden en gewonden, meer dan drie miljoen vluchtelingen en honderden miljarden dollar economische schade heeft gekost. Khomeini staat erop de oorlog voort te zetten om in de regio een crisissfeer en instabiliteit te veroorzaken, ten einde de heerschappij van zijn ondergaande bewind te kunnen verlengen. Niet alleen de regionale, maar ook de wereldvrede worden bedreigd door Khomeini's oorlogszucht en uitvoer van terrorisme,

Donderdag 15 mei 1986

- C. in dit opzicht iedere stap in de richting van de eisen van het Iraanse volk tot staking van de vijandelijkheden van beslissende betekenis zou zijn voor de beëindiging van dit verwoestende conflict,
- D. het door Massoud Rajavi, de leider van het Iraanse verzet, ingediende vredesplan van 13 maart 1983 in grote lijnen gunstig is ontvangen door het Iraanse volk en tot dusverre ruime internationale steun heeft gekregen. Het is onderschreven door de Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa (resolutie nr. 849 van 30 september 1985), het Europese Parlement (doc. B2-527/85 van 11 juni 1985) en meer dan 3 000 politieke partijen, organisaties en persoonlijkheden,
- E. de oorlogszucht van het Khomeini-bewind, die op de derde verjaardag van de publikatie van voornoemd vredesplan weer de kop opstak met het offensief van 10 februari 1986, nogmaals duidelijk heeft aangetoond dat dit middeleeuwse bewind gekant is tegen de wensen van het Iraanse volk en de wereldopinie om aan deze oorlog onmiddellijk een einde te maken,
  - 1. is van mening dat deze oorlog zal worden beëindigd, indien meer druk wordt uitgeoefend op het oorlogszuchtige beleid van het Khomeini-bewind en indien de vredesinitiatieven worden gesteund door internationale organisaties en politieke persoonlijkheden en instellingen;
  - 2. steunt derhalve het vredesplan van 13 maart 1983, voor een duurzame vrede tussen Iran en Irak, voorgelegd door de heer Rajavi, voorzitter van de Nationale Verzetsraad en leider van de PMOI, en verzoekt de Verenigde Naties en alle lid-staten van deze organisatie dringend dit plan te steunen als basis voor de beëindiging van de oorlog;
  - 3. verzoekt zijn Voorzitter deze verklaring te doen toekomen aan de Commissie en de Raad en aan de secretaris-generaal van de Verenigde Naties.

Donderdag 15 mei 1986

## BIJLAGE III

## Uitslag van de hoofdelijke stemmingen

(+) = Vóór

(-) = Tegen

(O) = Onthoudingen

## Tsjernobyl

Compromisamendement op doc. nrs. B 2-227, 231, 242, 260 en 265/86

(+)

ABENS, ADAM, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALBER, ALVAREZ DE EULATE, ALMEIDA MENDES, ALVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDRÉ, ANDREWS, ANTONIOZZI, ARBELOA MURU, ARNDT, AVGERINOS, BANOTTI, BARDONG, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARRETT, BATTERSBY, BEAZLEY C. BEAZLEY P. BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BETHELL, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BOCKLET, BOESMANS, BOMBARD, BOOT, BRAUN-MOSER, BROK, BROOKES, BRU PURON, BUENO VICENTE, CAAMAÑO BERNAL, CABANILLAS, GALLAS, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CALVO-SOTELO, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTILLO, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHINAUD, CHIUSANO, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CICCIOMESSERE, CLINTON, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, CONDESSO, COLLINS, COSTANZO, COSTE-FLORET, CRAWLEY, CRESPO, CROUX, CRYER, CURRY, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE VRIES, DEPREZ, DUARTE CENDAN, DURAN CORSANEGO, EBEL, DURY, ELLES D.L., ELLIOTT, ESTGEN, EWING, EYRAUD, FAITH, FAJARDIE, FATOUS, FELLERMAIER, DE FERRANTI, FICH, FITZGERALD, FITZSIMONS, FOCKE, FORD, FRIEDRICH I., FRÜH, GAIBISSO, GARCIA, GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GASOLIBA I BÖHM, GAUTHIER, GAUTIER, GAWRONSKI, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLINNE, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUERMEUR, HABSBURG, HACKEL, HÄNSCH, HAHN, HAPPART, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K.-H., HUGHES, HUTTON, IPPOLITO, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LAGAKOS, LALOR, LAMBRIAS, LARIVE-GROENENDAAL, LATAILLADE, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOMAS, LOUWES, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, LUSTER, MAC SHARRY, MALANGRÉ, MAHER, MALLET, MARSHALL, MASSARI, MAVROS, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MONFORTE ARREGUI, MOORHOUSE, MÜHLEN, MÜNCH, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NORD, NORMANTON, O'HAGAN, OPPENHEIM, PANTAZI, PATTERSON, PENDERS, PEREIRA M., PERY, PETERS, PEUS, PININFARINA, PINTO, PIRKL, PISONI F., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PONS GRAU, PRICE, PRAG, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RENUA I MANEN, RINSCHÉ, ROBERTS, ROGALLA, ROTHE, ROTHLEY, ROUX, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SÄLZER, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHÖN, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SILVA DOMINGOS, SIMONS, SIMPSON, SPÁTH, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TOKSVIG, TOPMANN, TOUSSAINT, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGH, VAN HEMELDONCK, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERDE I ALDEA, VERNIMMEN, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WIJSENBECK, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

ALAVANOS, ANTONY, BANDRES MOLET, BARROS MOURA, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOSERUP, BRITO APOLONIA, COLLINOT, DEVEZE, DIMITRIADIS, GAUCHER, GRAEFE ZU BARINGDORF, HÄRLIN, HEINRICH, IVERSEN, KUIJPERS, LE CHEVALLIER, LEHI-

Donderdag 15 mei 1986

DEUX, VAN DER LEK, MIRANDA DA SILVA, D'ORMESSON, PAPAKYRIAZIS, PIERMONT, PITT, ROELANTS DU VIVIER, SEIBEL-EMMERLING, SCHWALBA-HOTH, STAES, STEWART, TRIDENTE, TRIPODI, VANDEMEULEBROUCKE.

(O)

BAILLOT, BARZANTI, BAYONA AZNAR, BONACCINI, BONDE, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHRISTENSEN, GATTI, LIZIN, MARINARO, NIELSEN J.B., NOVELLI, RAGGIO, ROSSETTI, ROSSI T., SAKELLARIOU, SALISCH, SCHMIT, SEGRE, SQUARCIALUPI, TOMLINSON, TONGUE, TRIVELLI, VIEHOFF, VISSER, VON DER VRING, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL.

*Ontwerp-resolutie doc. B 2-230/86*

( + )

D'ANCONA, BANDRES MOLET, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOSERUP, CICCIOMESSERE, CRYER, ELLIOTT, GARCIA ARIAS, GRAEFE ZU BARINGDORF, HÄRLIN, HEINRICH, HINDLEY, HUCKFIELD, IVERSEN, KOLOKOTRONIS, LAGAKOS, VAN DER LEK, MAVROS, MCMAHON, MUNTINGH, PANTAZI, PIERMONT, ROELANTS DU VIVIER, ROTHE, ROTHLEY, RUBERT DE VENTOS, SCHWALBA-HOTH, SIERRA BARDAJI, SQUARCIALUPI, STAES, STEWART, TRIDENTE, ULBURGHS, VERNIMMEN, VIEHOFF, VON DER VRING, WEBER, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL.

( - )

ABENS, ADAM, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALBER, ALMEIDA MENDES, ALVÁREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, ANDREWS, ANTONIOZZI, ANTONY, ARBELOA MURU, ARNDT, AVGERINOS, BARDONG, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARRETT, BARROS MOURA, BATTERSBY, BAYONA AZNAR, BEAZLEY C. BEAZLEY P. BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERNARD-REYMOND, BETHELL, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BOCKLET, BOESMANS, BOOT, BOUTOS, BRAUN-MOSER, BRITO APÓLONIA, BROK, BROOKES, BUENO VICENTE, CAAMAÑO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CALVO-SOTELO, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTILLO, CASSIDY, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHINAUD, CHIOUSANO, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CLINTON, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINOT, COLLINS, CONDESSO, COSTANZO, COSTE-FLORET, CROUX, CURRY, DALSSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE VRIES, DEPREZ, DEVEZE, DIMITRIADIS, DUARTE CENDAN, DURAN CORSANEGO, DURY, EBEL, ELLES D.L., EPHREMIDIS, ERCINI, ESTGEN, FAITH, FELLERMAIER, DE FERRANTI, FICH, FITZGERALD, FOCKE, FRIEDRICH I., FRÜH, GAIBISSO, GARCIA, GARCIA AMIGO, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GASÓLIBA I BÖHM, GATTI, GAUCHER, GAUTHIER, GAUTIER, GAWRONSKI, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLINNE, GRIMALDOS GRIMALDOS, HABSBURG, HACKEL, HÄNSCH, HAHN, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K.-H., HUTTON, IPPOLITO, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LAMBRIAS, LARIVE-GROENENDAAL, LATAILLADE, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIENEMANN, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOMAS, LOUWES, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, LUSTER, MAC SHARRY, MAHER, MALANGRÉ, MALLET, MARSHALL, MASSARI, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMILLAN-SCOTT, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MERTENS, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MONFORTE ARREGUI, MOORHOUSE, MÜHLEN, MÜNCH, NEWENS, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORD, NORMANTON, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PAPOUTSIS, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PEREIRA M., PETERS, PEUS, PININFARINA, PINTO, PIRKL, PISONI F., PITT, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PRAG, PRICE, PROUT, RABETHGE, RAFTERY, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RINSCHKE, ROBERTS, ROGALLA, ROUX, RYAN, SABY, SÄLZER, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHÖN, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEEFELD, SEELER, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SILVA DOMINGOS, SIMONS, SIMPSON, SPÄTH, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TAYLOR, THOME-PATENÔTRE, TOKSVIG, TONGUE, TOPMANN, TOUSSAINT, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERDE I ALDEA, VAN DER WAAL, WALTER, WAWRZIK, WEDEKIND, WIJSENBECK, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

Donderdag 15 mei 1986

(O)

BARZANTI, BOMBARD, BONACCINI, BONDE, CASTELLINA, CASTLE, CERVETTI, CHRISTENSEN, CRESPO, EYRAUD, FAJARDIE, FATOUS, FORD, GADIOUX, GARCIA RAYA, GRIFFITHS, HAPPART, HUGHES, KUIJPERS, LIZIN, MARINARO, MEGAHY, METTEN, NOVELLI, PAKYRIAZIS, PONS GRAU, RAGGIO, RENAU I MANEN, ROSSETTI, ROSSI T., SAKELLARIOU, SALISCH, SCHMIT, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, THAREAU, TOMLINSON, TRIVELLI, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VISSER, WAGNER.

*Ontwerp-resolutie doc. B 2-239/86*

am. 7

( + )

ABENS, ADAM, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALBER, ALMEIDA MENDES, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDRÉ, ANDREWS, ANTONIOZZI, ARBELOA MURU, ARNDT, AVGERINOS, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARDONG, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARRETT, BARROS MOURA, BARZANTI, BATTERSBY, BAYONA AZNAR, BEAZLEY C. BEAZLEY P. BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERNARD-REYMOND, BETHELL, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BOESMANS, BONACCINI, BOOT, BOUTOS, BRAUN-MOSER, BRITO APOLONIA, BROK, BROOKES, BRUPURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMAÑO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CALVO-SOTELO, CANO PINTO, CASSIDY, CASTELLINA, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHINAUD, CHIUSANO, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CICCIOMESSERE, CLINTON, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, CONDESSO, COSTANZO, COSTE-FLORET, CRAWLEY, CRESPO, CROUX, CRYER, CURRY, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE VRIES, DEPREZ, DUARTE CENDAN, DURAN CORSANEGO, DURY, EBEL, ELLES D.L., ELLIOTT, ERCINI, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, EYRAUD, FAITH, FAJARDIE, FATOUS, FELLERMAIER, DE FERRANTI, FICH, FITZGERALD, FOCKE, FORD, FRIEDRICH I., FRÜH, GADIOUX, GAIBISSO, GARCIA, GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GASOLIBA I BÖHM, GATTI, GAUTHIER, GAUTIER, GAWRONSKI, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HABSBURG, HACKEL, HÄNSCH, HÄRLIN, HAHN, HAPPART, HEINRICH, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K.-H., HUCKFIELD, HUGHES, HUTTON, IVERSEN, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LAGAKOS, LALOR, LAMBRIAS, LARIVE-GROENENDAAL, LATAILLADE, VAN DER LEK, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIENEMANN, LINKOHR, LIZIN, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LOUWES, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, LUSTER, MAC SHARRY, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MALANGRÉ, MALLET, MARINARO, MARSHALL, MASSARI, MAVROS, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MONFORTE ARREGUI, MOORHOUSE, MÜHLEN, MÜNCH, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J.B., NIELSEN T., NORD, NORMANTON, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, PANTAZI, PAKYRIAZIS, PAPOUTSIS, PATTERSON, PEARCE, PEGADO LIZ, PENDERS, PEREIRA M., PERY, PETERS, PEUS, PIERMONT, PININFARINA, PINTO, PIRKL, PISONI F., PITT, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PONS GRAU, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, REMACLE, RENAU I MANEN, RINSCHÉ, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCAZAR, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, ROUX, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAJÍ, SILVA DOMÍNGOS, SIMONS, SIMPSON, SPÁTH, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TAYLOR, THAREAU, THOME-PATENÔTRE, TOKSVIG, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TOUSSAINT, TRIDENTE, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGH, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEIL, VERDE I ALDEA, VERGES, VERNIMMEN, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

Donderdag 15 mei 1986

(—)

ANTONY, COLLINOT, DEVEZE, DIMITRIADIS, GAUCHER, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, D'ORMESSON, VEGA Y ESCANDON.

(0)

ADAMOU, ALAVANOS, BOMBARD, BOSERUP.

*Amendement nr. 4.*

(—)

ADAM, ADAMOU, ALAVANOS, BARROS MOURA, BARZANTI, BOMBARD, BONACCINI, BRITO APÓLONIA, CASTELLINA, CERVETTI, CICCIOMESSERE, DUARTE CENDAN, EYRAUD, FAJARDIE, FATOUS, GADIOUX, GAZIS, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LAGAKOS, MARINARO, MIRANDA DA SILVA, MUNTINGH, NOVELLI, PANTAZI, PERY, RAGGIO, ROSSETTI, ROSSI T., SABY, THAREAU, TRIVELLI, VANDEMEULEBROUCKE, VEGA Y ESCANDON.

(—)

ABELIN, ABENS, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALBER, ALMEIDA MENDES, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, ANDREWS, ANTONIOZZI, ARBELOA MURU, ARNDT, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARDONG, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARRETT, BATTERSBY, BAYONA AZNAR, BEAZLEY C. BEAZLEY P. BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERNARD-REYMOND, ZAHORKA, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BOESMANS, BOOT, BOUTOS, BRAUN-MOSER, BROK, BROOKES, BRUPURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMAÑO BERNAL, CABEZON ALONSO, CALVO-SOTELO, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTILLO, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHINAUD, CHIUSANO, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, CONDESSO, COSTANZO, COSTE-FLORET, CRAWLEY, CRESPO, CROUX, CRYER, CURRY, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE VRIES, DEPREZ, DEVEZE, DURAN CORSANEGO, DURY, EBEL, ELLES D.L., ELLIOTT, ERCINI, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, FAITH, FELLERMAIER, DE FERRANTI, FICH, FITZGERALD, FITZSIMONS, FOCKE, FORD, FRIEDRICH I., FRÜH, MEDINA ORTEGA, GARCIA, GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GASÓLIBA I BÖHM, GATTI, GAUTHIER, GAUTIER, GAWRONSKI, GERONTOPOULOS, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HABS-BURG, HACKEL, HÄNSCH, HÄRLIN, HAHN, HAPPART, HEINRICH, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K.-H., HUCKFIELD, HUGHES, HUTTON, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, KLINKEN-BORG, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LAMBRIAS, LARIVE-GROENENDAAL, LATAILLADE, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, VAN DER LEK, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIENEMANN, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LOUWES, LUIS PAZ, LUSTER, MAC SHARRY, MAHER, MALANGRÉ, MALLET, MARSHALL, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MOORHOUSE, MÜHLEN, MÜNCH, NEWMAN, NEWTON DUNN, SCHÖN, NORD, NORMANTON, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PAPA KYRIAZIS, PAPOUTSIS, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PEREIRA M., PETERS, PEUS, PIERMONT, PINTO, PIRKL, PISONI F., PITT, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PONS GRAU, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RENAULT I MANEN, RINSCHKE, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMERA I ALCAZAR, ROTHE, ROUX, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SEEFELD, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SILVA DOMINGOS, SIMONS, SIMPSON, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TAYLOR, THOME-PATENÔTRE, TOKSVIG, TONGUE, TOPMANN, TRIDENTE, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VEIL, VERDE I ALDEA, VERNIMMEN, VIEHOFF, VISSER,

Donderdag 15 mei 1986

VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEDEKIND, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(O)

BOSERUP, IPPOLITO, LIZIN, MAVROS, NEWENS, NIELSEN J. B., ROTHLEY, SEELER, TOMLINSON, ULBURGHS.

*Amendement nr. 39*

(—)

ABELIN, ADAMOU, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ALMEIDA MENDES, ALVAREZ DE EULATE, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, ANTONIOZZI, BAR-DONG, BARRETT, BARZANTI, BEAZLEY C. BEAZLEY P. BEIROCO, BENCOMO MEN-DOZA, BERNARD-REYMOND, BETHELL, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BIS-MARCK, BOCKLET, BONACCINI, BOOT, BOUTOS, BRAUN-MOSER, BRITO APÓLONIA, BROK, BROOKES, CALVO-SOTELO, CANTARERO DEL CASTILLO, CASSIDY, CASTEL-LINA, CATHERWOOD, CERVETTI, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHINAUD, CHIUSANO, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, CONDESSO, COSTANZO, COSTE-FLORET, CROUX, CURRY, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE VRIES, DEPREZ, DURAN CORSANEGO, EBEL, ELLES D. L., ERCINI, ESTGEN, FAITH, DE FERRANTI, FRIEDRICH I., FRÜH, GAIBISSO, GARCIA, GARCIA AMIGO, GASÓLIBA I BÖHM, GATTI, GAUTHIER, GERONTOPOULOS, HABSBURG, HACKEL, HAHN, HERMAN, HOFF-MANN K.-H., HUTTON, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LAMBRIAS, LARIVE-GROENEN-DAAL, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOUWES, LUCAS PIRES, LUSTER, MAC SHARRY, MAHER, MALANGRÉ, MALLET, MARINARO, MARSHALL, MCCARTIN, MCMILLAN-SCOTT, MERTENS, MIRANDA DA SILVA, MOORHOUSE, MÜHLEN, MÜNCH, MUNTINGH, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORD, NORMANTON, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, PATTERSON, PEARCE, PEGADO LIZ, PENDERS, PEREIRA M., PEUS, PININFARINA, PINTO, PIRKL, PISONI F., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, RINSCHÉ, ROBERTS, ROMERA I ALCAZAR, ROSSETTI, ROSSI T., ROUX, RYAN, SÄLZER, SCHLEICHER, SCHÖN, SCOTT-HOPKINS, SEGRE, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SILVA DOMINGOS, SIMP-SON, SPÄTH, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEWART-CLARK, SUAREZ GON-ZALEZ, TAYLOR, THOME-PATENÔTRE, TOKSVIG, TOUSSAINT, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, VEGA Y ESCANDON, VEIL, WAWRZIK, WEDEKIND, WIJSEN-BEEK, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(—)

ABENS, ADAM, ALVAREZ DE PAZ, ANDREWS, ANTONY, ARBELOA MURU, ARNDT, AVGERINOS, BANDRES MOLET, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BAYONA AZNAR, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOESMANS, BOMBARD, BOSERUP, BRU PURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMAÑO BERNAL, CABEZON ALONSO, CANO PINTO, CASTLE, CHRISTIANSEN, CICCIOMESSERE, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALA-MANCA, COLLINOT, COLLINS, CRAWLEY, CRYER, DANKERT, DEVEZE, DIMITRIA-DIS, DUARTE CENDAN, DURY, ELLIOTT, ESTRELLA PEDROLA, FATOUS, FELLER-MAIER, FICH, FITZSIMONS, FOCKE, FORD, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAUCHER, GAUTIER, GAZIS, GLINNE, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HÄNSCH, HÄRLIN, HEINRICH, HERRERO MEREDIZ, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HUCKFIELD, HUGHES, HUME, KLINKEN-BORG, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LATAILLADE, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, VAN DER LEK, LIENEMANN, LINKOHR, LIZIN, LOMAS, LUIS PAZ, MCGOWAN, MCMA-HON, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MIRANDA DE LAGE, NEWENS, NEW-MAN, D'ORMESSON, PANTAZI, PAKYRIAZIS, PERY, PETERS, PIERMONT, PITT, PONS GRAU, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RENAU I MANEN, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEOS, ROTHLEY, RUBERT DE VENTOS, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SCHINZEL, SCHMID, SCHMIT, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SEEFELD, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SIERRA BARDAJI, SIMONS, STAES, STEVENSON, STEWART, TONGUE, TOPMANN, TRIDENTE, TRIPODI, ULBURGHS, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULE-BROUCKE, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VERNIMMEN, VIEHOFF,

Donderdag 15 mei 1986

VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WEBER, WEST, WIEC-ZOREK-ZEUL.

(O)

CRESPO, EYRAUD, FAJARDIE, GADIOUX, HAPPART, IPPOLITO, MAVROS, NIELSEN J. B., SABY, SQUARCIALUPI, THAREAU, TOMLINSON.

*Ontwerp-resolutie doc. B 2-259/86*

(—)

VAN AERSSSEN, AIGNER, ALBER, ALMEIDA MENDES, HEINRICH, AMARAL, ANASTASOPOULOS, ANDRÉ, ANTONIOZZI, BARDONG, BATTERSBY, BEAZLEY C. BEAZLEY P. BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERNARD-REYMOND, BETHELL, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BOCKLET, BOOT, BRAUN-MOSER, BROK, BROOKES, CALVO-SOTELO, CANTARERO DEL CASTILLO, CASSIDY, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHIUSANO, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, COSTANZO, COSTE-FLORET, CURRY, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DURAN CORSA-NEGO, EBEL, ELLES D. L., ERCINI, ESTGEN, FAITH, FRIEDRICH I., FRÜH, GAIBISSO, GARCIA, GARCIA AMIGO, GASOLIBA I BÖHM, GAUTHIER, GERONTOPOULOS, GUERMEUR, HABSBURG, HACKEL, HAHN, HERMAN, HOFFMANN K.-H., HUTTON, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LAMBRIAS, LARIVE-GROENENDAAL, LATAILLADE, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOUWES, LUCAS PIRES, LUSTER, MALANGRÉ, MALLET, MÁRQUES MENDES, MARSHALL, MAVROS, DALY, MCMILLAN-SCOTT, MERTENS, MOORHOUSE, MÜHLEN, MÜNCH, DE LA MALÈNE, NIELSEN T., NORD, NORMANTON, O'DONNELL, O'HAGAN, ANDRÉ, PATTERSON, PEARCE, PEGADO LIZ, PENDERS, PEREIRA M., PEUS, PININFARINA, PINTO, PIRKL, PISONI F., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, ROBERTS, ROMERA I ALCAZAR, ROUX, RYAN, SÄLZER, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHÖN, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SILVA DOMINGOS, SIMPSON, SPÄTH, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TAYLOR, THOME-PATENÔTRE, TOKSVIG, TOUSSAINT, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, VEGA Y ESCANDON, VEIL, WEDEKIND, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(—)

ADAMOU, ALAVANOS, ALVAREZ DE PAZ, ARBELOA MURU, ARNDT, AVGERINOS, BAILLOT, BANDRES MOLET, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARROS MOURA, BAYONA AZNAR, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOESMANS, BOSERUP, BRITO APOLONIA, BRU PURON, BUENO VICENTE, CAAMAÑO BERNAL, CABEZON ALONSO, CANO PINTO, CASTELLINA, CASTLE, CHAMBEIRON, CHRISTIANSEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, CONDESSO, CRAWLEY, CRESPO, CRYER, DANKERT, DE VRIES, DUARTE CENDAN, ELLIOTT, ESTRELLA PEDROLA, FATOUS, FELLERMAIER, FERNANDES, FICH, FOCKE, FORD, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAUTIER, GAZIS, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HÄNSCH, HÄRLIN, HERRERO MEREDIZ, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HUCKFIELD, HUGHES, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LINKOHR, LIZIN, LOMAS, LUIS PAZ, MCGOWAN, MCMAHON, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, PAPAKYRIAZIS, PETERS, PIERMONT, PITT, PONS GRAU, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RENAU I MANEN, ROELANTS DU VIVIER, ROMEOS, ROTHE, ROTHLEY, RUBERT DE VENTOS, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SCHWALBA-HOTH, BETTIZA, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SQUARCIALUPI, STAES, STEVENSON, STEWART, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TRIDENTE, VAN HEMELDONCK, VAN-DEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VERNIMMEN, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, WEBER, WEST, WURTZ.

(O)

ANTONY, BARZANTI, BOMBARD, BONACCINI, CERVETTI, CHRISTENSEN, COLLINOT, DEVEZE, EYRAUD, GADIOUX, GAUCHER, GLINNE, HAPPART, LE CHEVALLIER, LEHI-

Donderdag 15 mei 1986

DEUX, LIENEMANN, MAHER, MARINARO, D'ORMESSON, PERY, RAGGIO, SABY, THAREAU, ULBURGHES.

*Europese veiligheid*

*Ontwerp-resolutie doc. B 2-217/86*

(+)

VAN AERSSSEN, AIGNER, ALBER, ALMEIDA MENDES, ALVAREZ DE EULATE, AMARAL, ANTONIOZZI, ANTONY, BEAZLEY P. BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERNARD-REYMOND, BETHELL, VON BISMARCK, BLUMENFELD, BOCKLET, BOUTOS, BRAUN-MOSER, BROK, CALVO-SOTELO, CANTARERO DEL CASTILLO, CASSIDY, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, COLLINOT, CONDESSO, COSTE-FLORET, CROUX, CURRY, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE VRIES, DEPREZ, DIMITRIADIS, DURAN CORSANEGO, EBEL, ERCINI, ESTGEN, FAITH, FRIEDRICH I., GAIBISSO, GARCIA AMIGO, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, HABSBURG, HACKEL, HAHN, HUTTON, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LAMBRIAS, LARIVE-GROENENDAAL, LATAILLADE, LEHIDEUX, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LLORCA VILAPLANA, LUCAS PIRES, LUSTER, MAHER, MALANGRÉ, MALLET, MARCK, MARSHALL, MAVROS, MCCARTIN, MERTENS, MØLLER, MONFORTE ARREGUI, MOORHOUSE, MÜHLEN, MÜNCH, NIELSEN T., NORMANTON, O'HAGAN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PEREIRA M., PEREIRA V., PEUS, PIRKL, PISONI F., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PORDEA, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, ROBERTS, ROMERA I ALCAZAR, ROSSI A., ROUX, SÄLZER, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SILVA DOMINGOS, SIMPSON, SPÄTH, STAUFFENBERG, STAVROU, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TOKSVIG, TOUSSAINT, TRIPODI, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, WAWRZIK, WEDEKIND, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

ABENS, ADAM, ADAMOU, ALAVANOS, ALVAREZ DE PAZ, ARBELOA MURU, ARNDT, AVGERINOS, BACHY, BAILLOT, BANDRES MOLET, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARZANTI, BAYONA AZNAR, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOESMANS, BØGH, BOMBARD, BONACCINI, BONDE, BRU PURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMAÑO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CANO PINTO, CASTELLINA, CASTLE, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHRISTENSEN, CHRISTIANSEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, CRAWLEY, CRESPO, CRYER, DANKERT, DUARTE CENDAN, ELLIOTT, ESTRELLA PEDROLA, EYRAUD, FATOUS, FICH, FOCKE, FUILLET, GADIOUX, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GASOLIBA I BÖHM, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GLINNE, GOMES, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HÄNSCH, HAPPERT, HERRERO MEREDIZ, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HUCKFIELD, IVERSEN, KOLOKOTRONIS, VAN DER LEK, LINKOHR, LIZIN, WURTZ, LUIS PAZ, MARINARO, MASSARI, MCGOWAN, MCMAHON, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MOTCHANE, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, PANTAZI, PAPA KYRIAZIS, PAPOUTSIS, PETERS, PIERMONT, PITT, PONS GRAU, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROGALLA, ROMEOS, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, RUBERT DE VENTOS, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SCHINZEL, SCHREIBER, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SIERRA BARDAJI, SQUARCIALUPI, STAES, STEVENSON, STEWART, THAREAU, TOMLINSON, TRIDENTE, TRIVELLI, VANDEMEULENBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VERGES, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, WAGNER, WEBER, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL.

(O)

COLUMBU, MARQUES MENDES, MEDEIROS FERREIRA, PEGADO LIZ, RAFTERY, RYAN.

Donderdag 15 mei 1986

*Ontwerp-resolutie doc. B 2-219/86**Overweging D*

( + )

ABENS, ALVAREZ DE PAZ, AMADEI, ARBELOA MURU, ARNDT, AVGERINOS, BACHY, BAILLOT, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARZANTI, BAYONA AZNAR, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BRU PURON, BUENO VICENTE, CAAMAÑO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CANO PINTO, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHRISTIANSEN, COLINO SALAMANCA, COLUMBU, CRESPO, DANKERT, DUARTE CENDAN, ESTRELLA PEDROLA, EYRAUD, FATOUS, FICH, FOCKE, FUILLET, GADIOUX, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GLINNE, GOMES, GRIMALDOS GRIMALDOS, HÄNSCH, HAPPART, HERRERO MEREDIZ, HITZIGRATH, HOFF, KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, LINKOHR, LIZIN, LUIS PAZ, MARINARO, MASSARI, MAVROS, MEDINA ORTEGA, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MOTCHANE, MUNTINGH, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PAPOUTSIS, PETERS, PONS GRAU, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROGALLA, ROMEOS, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, SABY, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SCHINZEL, SCHREIBER, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SIERRA BARDAJI, SQUARCIALUPI, THAREAU, TRIVELLI, ULBURGHS, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VERGES, VIEHOFF, VISER, VITTINGHOFF, WAGNER, WEBER, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL.

( - )

ADAM, ADAMOU, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ALMEIDA MENDES, ALVAREZ DE EULATE, AMARAL, ANTONIOZZI, ANTONY, BANDRES MOLET, BARDONG, BATTERSBY, BEAZLEY P. BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERNARD-REYMOND, BETHELL, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLUMENFELD, BOCKLET, BØGH, BONDE, BOUTOS, BRAUN-MOSER, BROK, BUCHAN, CALVO-SOTELO, CANTARERO DEL CASTILLO, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHRISTENSEN, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, COLLINOT, COLLINS, CONDESSO, COSTEFLORET, CRAWLEY, CROUX, CRYER, CURRY, DALSSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE VRIES, DEPREZ, DIMITRIADIS, DURAN CORSANEGO, EBEL, ELLIOTT, ERCINI, ESTGEN, FAITH, FORD, FRIEDRICH I., GAIBISSO, GARCIA, GARCIA AMIGO, GAUCHER, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GRIFFITHS, HABSBURG, HACKEL, HAHN, HERMAN, HINDLEY, HUCKFIELD, HUTTON, IVERSEN, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KILBY, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LAMBRIAS, LARIVE-GROENENDAAL, LATAILLADE, LEHIDEUX, VAN DER LEK, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LOMAS, LUCAS PIRES, LUSTER, MAHER, MALANGRÉ, MALLET, MARCK, MARSHALL, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MEGAHY, MERTENS, MØLLER, MONFORTE ARREGUI, MOORHOUSE, MÜHLEN, MÜNCH, NEWENS, NEWMAN, NIELSEN J. B., NIELSEN T., NORMANTON, O'HAGAN, OPPENHEIM, D'ORMESON, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PEREIRA M., PEREIRA V., PEUS, PIERMONT, PIRKL, PISONI F., PITT, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PORDEA, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, ROBERTS, ROMERA I ALCAZAR, ROSSI A., ROUX, SÄLZER, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMPSON, SPÄTH, STAES, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TOKSVIG, TOMLINSON, TRIDENTE, TRIPODI, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, WAWRZIK, WEDEKIND, WEST, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

( 0 )

GASÒLIBA I BÖHM, MARQUES MENDES, MEDEIROS FERREIRA, PEGADO LIZ, ROTHLEY, RYAN.

*Gehele ontwerp-resolutie*

( + )

ADAM, ADAMOU, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, AMADEI, ANTONIOZZI, ARNDT, AVGERINOS, BACHY,

Donderdag 15 mei 1986

BAILLOT, BARDONG, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARZANTI, BATTERSBY, BAYONA AZNAR, BEAZLEY P. BEIROCO, BETHELL, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BONACCINI, BRAUN-MOSER, BROK, BRU PURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMAÑO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CALVO-SOTELO, CANO PINTO, CASSIDY, CASTELLINA, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLUMBU, CONDESSO, CRAWLEY, CRESPO, CROUX, CURRY, DALSA, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE VRIES, DEPREZ, DUARTE CENDAN, DURAN CORSANEGO, EBEL, ELLIOTT, ERCINI, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, EYRAUD, FAITH, FATOUS, FOCKE, FORD, FRIEDRICH I., FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLINNE, GOMES, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HACKEL, HÄNSCH, HAHN, HAPPART, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, HITZIGRATH, HOFF, HUCKFIELD, HUTTON, IVERSEN, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, LAFUENTE LOPEZ, LAMBRIAS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LINKOHR, LIZIN, LLORENS BARGES, LOMAS, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, LUSTER, MAHER, MALANGRÉ, MALLET, MARCK, MARINARO, MARSHALL, MASSARI, MAVROS, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MONFORTE ARREGUI, MOORHOUSE, MOTCHANE, MÜHLEN, MÜNCH, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, NIELSEN T., O'HAGAN, OPPENHEIM, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PAPOUTSIS, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PETERS, PEUS, PIRKL, PISONI F., PITT, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONS GRAU, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCAZAR, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, RUBERT DE VENTOS, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMIT, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SIMPSON, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, THAREAU, TOKSVIG, TOMLINSON, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGH, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULENBROUCKE, VAZQUEZ FOZ, VEGA Y ESCANDON, VERDE I ALDEA, VERGES, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, WAGNER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, ZAHORKA, ZARGES.

(—)

AMARAL, ANTONY, BENCOMO MENDOZA, BEYER DE RYKE, BOUTOS, COLLINOT, COSTE-FLORET, GARCIA, GASOLIBA I BÖHM, GAUCHER, HABSBERG, LACERDA DE QUEIROZ, LARIVE-GROENENDAAL, LATAILLADE, LEHIDEUX, MARTIN S., MØLLER, NORMANTON, D'ORMESSON, PEREIRA M., PEREIRA V., PORDEA, ROBERTS, ROSSI A., ROUX, SILVA DOMINGOS, TOUSSAINT, TRIPODI, VON WOGAU.

(O)

BANDRES MOLET, BERNARD-REYMOND, BLOCH VON BLOTTNITZ, BØGH, BOMBARD, BONDE, CHRISTENSEN, FICH, HÄRLIN, HINDLEY, VAN DER LEK, MARQUES MENDES, MEDEIROS FERREIRA, PEGADO LIZ, PIERMONT, RYAN, STAES, TRIDENTE.

Ontwerp-resolutie doc. B 2-224/86

(+) )

025 ADAM, ALVAREZ DE PAZ, AMADEI, ANTONY, ARNDT, AVGERINOS, BACHY, BAILLOT, BANDRES MOLET, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARZANTI, BAYONA AZNAR, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BRU PURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMAÑO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CANO PINTO, CASTELLINA, CASTLE, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHRISTIANSEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLUMBU, CRAWLEY, CRESPO, CRYER, DANKERT, DUARTE CENDAN, ELLIOTT, ESTRELLA PEDROLA, EYRAUD, FALCONER, FATOUS, FICH, FOCKE, FORD, FUILLET, GADIOUX, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GLINNE, GOMES, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HÄNSCH, HÄRLIN, HAPPART, HERRERO MEREDIZ, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, IVERSEN, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LAGAKOS, VAN DER LEK, LINKOHR, LIZIN, LOMAS, LUIS PAZ,

Donderdag 15 mei 1986

MARINARO, MASSARI, MAVROS, MCGOWAN, MCMAHON, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, PANTAZI, PAKYRIAZIS, PAPOUTSIS, PERY, PITT, PONS GRAU, PRANCHÈRE, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROGALLA, ROMEOS, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, ROTHLEY, RUBERT DE VENTOS, SABY, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SCHINZEL, SCHREIBER, SEEFELD, SEE-  
LER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SIERRA BARDAJI, SQUARCIALUPI, STAES, STEVENSON, STEWART, THAREAU, TOMLINSON, TRIDENTE, TRIVELLI, ULBURGHS, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VERGES, VIEHOFF, VISSER, VITTINGHOFF, WAGNER, WEBER, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL.

(—)

VAN AERSSSEN, AIGNER, ALBER, ALMEIDA MENDES, ALVAREZ DE EULATE, AMARAL, ANTONIOZZI, BARDONG, BATTERSBY, BEAZLEY P. BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERNARD-REYMOND, BETHELL, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BOCKLET, BØGH, BOUTOS, BRAUN-MOSER, BROK, CALVO-SOTELO, CANTARERO DEL CASTILLO, CASSIDY, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, COLLINOT, CONDESSO, COSTE-FLORET, CROUX, CURRY, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE VRIES, DEPREZ, DIMITRIADIS, DURAN CORSANEGO, EBEL, ERCINI, ESTGEN, FAITH, FRIEDRICH I., GAIBISSO, GARCIA, GARCIA AMIGO, GASOLIBA I BÖHM, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, HABSBURG, HACKEL, HAHN, HERMAN, HOFFMANN K.-H., HUTTON, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KILBY, KLEPSCH, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LAMBRIAS, LARIVE-GROENENDAAL, LATAILLADE, LEHIDEUX, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LUCAS PIRES, LUSTER, MAHER, MALANGRÉ, MALLET, MARCK, MARQUES MENDES, MARSHALL, MARTIN S., MCCARTIN, MEDEIROS FERREIRA, MERTENS, MØLLER, MONFORTE ARREGUI, MOORHOUSE, MÜHLEN, MÜNCH, NIELSEN J. B., NIELSEN T., NORMANTON, O'HAGAN, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PATTERSON, PEARCE, PEGADO LIZ, PENDERS, PEREIRA M., PEREIRA V., PETERS, PEUS, PIRKL, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PORDEA, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, ROBERTS, ROMERA I ALCAZAR, ROSSI A., ROUX, SÄLZER, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMIT, SCHÖN, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SILVA DOMINGOS, SIMPSON, SPÄTH, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TOKSVIG, TOUS SAINT, TRIPODI, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, VEGA Y ESCANDON, WAWRZIK, WEDEKIND, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(O)

BONDE, CHRISTENSEN, HUCKFIELD, MOTCHANE, RYAN.

*Verslag Papoutsis — doc. A 2-43/86*

*Raming ontvangsten en uitgaven voor 1987 — Amendement nr. 2*

( + )

VAN AERSSSEN, AIGNER, ALBER, ALMEIDA MENDES, ALVAREZ DE EULATE, ANTONIOZZI, ANTONY, BANOTTI, BARDONG, BARRETT, BATTERSBY, BEAZLEY P. BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERNARD-REYMOND, VON BISMARCK, BOCKLET, BOUTOS, BRAUN-MOSER, CALVO-SOTELO, CASSIDY, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, COLLINOT, COSTE-FLORET, CROUX, CURRY, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE VRIES, DEPREZ, DURAN CORSANEGO, EBEL, ESTGEN, EWING, FITZGERALD, FITZSIMONS, FRIEDRICH I., GARCIA, GARCIA AMIGO, GAUCHER, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, HABSBURG, HACKEL, HAHN, HERMAN, HOFFMANN K.-H., HUTTON, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KLEPSCH, KUIJPERS, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LAMBRIAS, LARIVE-GROENENDAAL, LATAILLADE, LEHIDEUX, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LUCAS PIRES, LUSTER, MAC SHARRY, MAHER, MALANGRÉ, MALLET, MARCK, MARQUES MENDES, MARSHALL, MARTIN S., MAVROS, MCCARTIN, MEDEIROS FERREIRA, MERTENS, MØLLER, MONFORTE ARREGUI, MOORHOUSE, MÜHLEN, MÜNCH, NIELSEN J. B., NIELSEN T., NORMANTON, O'DONNELL, D'ORMESSON, PATTERSON,

Donderdag 15 mei 1986

PEARCE, PEGADO LIZ, PEREIRA M., PEREIRA V., PEUS, PIRKL, PISONI F., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PORDEA, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, ROBERTS, ROMERA I ALCAZAR, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SÄLZER, SARIDAKIS, SCOTT-HOPKINS, SCHLEICHER, SELIGMAN, SELVA, SILVA DOMINGOS, SIMPSON, SPÄTH, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TOKSVIG, TOUSSAINT, TRIPODI, TUCKMAN, TZOUNIS, VANDEMEULE-BROUCKE, VEGA Y ESCANDON, WAWRZIK, WEDEKIND, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(—)

ABENS, ADAM, ADAMOU, ALAVANOS, ALVAREZ DE PAZ, AMADEI, ARBELOA MURU, ARNDT, AVGERINOS, BACHY, BAILLOT, BANDRES MOLET, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARZANTI, BAYONA AZNAR, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOMBARD, BONACCINI, BRU PURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMAÑO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CANO PINTO, CASTELLINA, CASTLE, CERVETTI, CHAMBEIRON, COIMBRA MARTINS, CRESPO, CRYER, DANKERT, DIMITRIADIS, DUARTE CENDAN, ELLIOTT, EYRAUD, FATOUS, FICH, FOCKE, FORD, GADILOUX, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GLINNE, GOMES, GRIMALDOS GRIMALDOS, HÄNSCH, HÄRLIN, HAPPART, HERRERO MEREDIZ, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, LAGAKOS, VAN DER LEK, LINKOHR, LOMAS, LUIS PAZ, NASCIMENTO MADEIRA, MARINARO, MASSARI, MCGOWAN, MCMAHON, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PAPOUTSIS, PERY, PITT, PONS GRAU, PRANCHÈRE, RAGGIO, RENAU I MANEN, ROGALLA, ROMEOS, ROSSETTI, ROSSI T., SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SCHINZEL, SCHMIT, SCHREIBER, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SEIBEL-EMMERLING, SIERRA BARDAJI, SQUARCIALUPI, STAES, STEVENSON, STEWART, THAREAU, TOMLINSON, TRIDENTE, TRIVELLI, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VERGES, VIEHOFF, VISSER, WAGNER, WIECZOREK-ZEUL.

(O)

AMARAL, BØGH, BONDE, CHRISTENSEN.

*Verslag Chanterie — doc. A 2-42/86**Gehele ontwerp-resolutie*

( + )

ADAMOU, VAN AERSSSEN, AIGNER, ALBER, ALVAREZ DE EULATE, ANTONIOZZI, ARNDT, BANOTTI, BARDONG, BARON CRESPO, BARRETT, BARZANTI, BATTERSBY, BAYONA AZNAR, BEAZLEY P. VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BRAUN-MOSER, BROK, BRU PURON, BUENO VICENTE, CAAMAÑO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CALVO-SOTELO, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTILLO, CASSIDY, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, COIMBRA MARTINS, COSTE-FLORET, CRAWLEY, CRESPO, CROUX, CURRY, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE VRIES, DEPREZ, DURAN CORSANEGO, EBEL, ELLIOTT, ERCINI, ESTGEN, EYRAUD, FITZGERALD, FOCKE, FORD, FRIEDRICH I., GADILOUX, GARCIA, GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, HACKEL, HÄNSCH, HÄRLIN, HAHN, HAPPART, HERRERO MEREDIZ, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K.-H., HUTTON, JACKSON F., JEPSEN, KLEPSCH, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LAMBRIAS, LARIVE-GROENENDAAL, LATAILLADE, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LIZIN, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LUCAS PIRES, LUSTER, MAHER, MALLET, MARINARO, MARQUES MENDES, MARSHALL, MAVROS, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, MONFORTE ARREGUI, MÜHLEN, MÜNCH, NEWMAN, O'DONNELL, D'ORMESSON, PATTERSON, PEARCE, PEGADO LIZ, PEREIRA M., PEREIRA V., PERY, PETERS, PEUS, PIRKL, PISONI F., POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROBERTS, ROGALLA, ROMERA I ALCAZAR, ROSSI T., RUBERT DE VENTOS, SABY, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMIT, SCHREIBER, SEEFELD, SEELER, SEIBEL-EMMERLING, SELIGMAN,

Donderdag 15 mei 1986

SELVA, SHERLOCK, SILVA DOMINGOS, SIERRA BARDAJI, SPÄTH, SQUARCIALUPI,  
STARITA, STAES, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, SUAREZ GONZALEZ,  
TOKSVIG, TOPMANN, TURNER, TZOUNIS, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ,  
VEGA Y ESCANDON, VERDE I ALDEA, VIEHOFF, VISSER, WEDEKIND, WEST, WIEC-  
ZOREK-ZEUL, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

---

## NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN VRIJDAG 16 MEI 1986

(86/C 148/05)

## DEEL I

## Verloop van de vergadering

VOORZITTER: DE HEER ALBER

*Ondervoorzitter**(De vergadering wordt te 9.00 uur geopend)***1. Goedkeuring van de notulen**

Het woord wordt gevoerd door de leden Patterson, die de Commissie Reglement vraagt de procedure te bestuderen die gisteren is gevolgd in het kader van het actualiteitendebat waarbij een ontwerp-resolutie die door de indieners ervan was ingetrokken, door andere leden werd overgenomen, door deze leden vervolgens werd ingetrokken en door weer andere leden opnieuw werd overgenomen (*zie deel I, punt 7 van de notulen*), Arndt en Wiczorek-Zeul, die de reglementaire grondslag betwist waarop de Voorzitter van de vergadering zich gisteren baseerde om bepaalde uitlatingen van laatstgenoemde uit de handelingen te doen schrappen (deel I, punt 4) (de Voorzitter antwoordt dat deze kwestie zal worden bestudeerd), McGowan, die terugkomt op zijn interventie met betrekking tot de stemming over de overwegingen van de ontwerp-resolutie doc. B 2-219/86 (*zie deel I punt 7*) en Tridente.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

**2. Machtiging tot het opstellen van verslagen**

De Energiecommissie is gemachtigd tot het opstellen van een verslag over de mededeling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen betreffende een nieuw kaderprogramma voor onderzoek en technologische ontwikkeling 1987-1991 (COM(86) 129 def.) (voor advies: Begrotingscommissie en Economische Commissie).

**3. Ingekomen stukken**

De Voorzitter deelt mede dat hij de volgende ontwerp-resoluties heeft ontvangen overeenkomstig artikel 47 van het Reglement:

— ontwerp-resolutie van de leden Tongue, Crawley, Quin, Elliott, Newman, Ford, Salisch, Renau i Manen, Van den Heuvel, Gadioux en Vayssade over een beleid inzake opnemings van de gelijke kansen als na te leven norm in de contractvoorwaarden (doc. B 2-188/86)

ten principale: Commissie rechten van de vrouw,  
voor advies: Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Renau i Manen, Garcia Raya en Bueno Vicente over de opnemings in de lesprogramma's van de lagere en middelbare school van onderwijsactiviteiten die jongens en meisjes op voet van gelijkheid moeten voorbereiden op huishoudelijke taken en verzorging van kinderen (doc. B 2-189/86)

ten principale: Jeugdcommissie,  
voor advies: Commissie rechten van de vrouw;

— ontwerp-resolutie van de heer Van der Waal over de problemen van binnenhavens (havens aan rivieren en kanalen) doc. B 2-190/86)

ten principale: Vervoerscommissie,  
voor advies: Commissie regionaal beleid;

— ontwerp-resolutie van de leden Boot, De Ferranti, Oppenheim, Rogalla, Scrivener, von Wogau, Bonaccini, Van Rooy over een Europese regeling voor keurmerken (doc. B 2-191/86)

ten principale: Economische Commissie,  
voor advies: Energiecommissie, Milieucommissie en Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer F. Pisoni over de verzending van drukwerk in de Europese Gemeenschap (doc. B 2-192/86)

ten principale: Vervoerscommissie,  
voor advies: Jeugdcommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer F. Pisoni over het onderwijs van vreemde talen in de Europese Gemeenschap (doc. B 2-193/86)

verwezen naar de Jeugdcommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer F. Pisoni over de verbreiding van het Esperanto in de Europese Gemeenschap (doc. B 2-194/86)

verwezen naar de Jeugdcommissie;